

KIIRJUHE

# HAMMER 4+

Partii number: 201809

## 1. Ohutus

Lugege neid juhiseid hoolikalt. Nende mittejärgimine võib olla ohtlik või ebaseaduslik. Tarkvara paigaldatud versioonist, teenusepakkujast, SIM-kaardist või riigist sõltvalt ei pruugi mõned käesolevas juhendis olevad kirjeldused teie telefoniga sobida ja kas telefon ise või selle tarvikud võivad käesolevas juhendis olevatel joonistel kujutatutest erineda.

### **ÄRGE RISKEERIGE**

Kõik traadita seadmed võivad põhjustada häireid, mis võivad mõjutada teiste ühenduste kvaliteeti. Ärge lülitage seadet sisse kohtades, kus mobiiltelefonide kasutamine on keelatud, või siis, kui see võib põhjustada häireid või muid ohtusid. Järgige alati kõiki personali poolt esitatud keeldusid, määruseid ja hoiatusi.

### **LIIKLUSOHUTUS**

Ärge kasutage seda seadet mis tahes tüüpi sõidukit juhtides.

### **PIIRATUD ALAD**

Lülitage oma telefon VÄLJA lennukis, kuna see võib häirida muude lennukis olevate seadmete tööd. Telefon võib segada meditsiiniseadmete tööd haiglates ja tervisekaitseasutustes. Järgige kõiki meditsiinilise personali poolt esitatud või hoiatussiltidel olevaid keeldusid, määruseid ja hoiatusi.

### **KVALIFITSEERITUD TEENINDUS**

Seda seadet võib paigaldada või parandada ainult kvalifitseeritud personal või volitatud teeninduskeskus. Volitamata või kvalifikatsioonita teenindaja sooritatud parandustööd võivad põhjustada seadme kahjustumist ja garantii kehtetaks muutumist.

### **BENSIINIJAAMAD**

Oma autot bensiinijaamas tankides lülitage telefon alati välja. Ärge kasutage oma seadet kemikaalide läheduses.

### **AKU JA TARVIKUD**

Vältige aku väga kõrgete/madalate temperatuuride kätte jätmist (alla 0°C/32°F ja üle 40°C/104°F). Äärmuslikud temperatuurid võivad mõjutada mahutavust ja aku tööiga. Vältige kokkupuudet vedelike ja metallist esemetega, kuna see võib põhjustada aku osalist või täielikku kahjustumist. Akut tuleks kasutada ainult vastavalt selle ettenähtud kasutusele. Ärge akut hävitage, kahjustage või leekidesse visake - see on ohtlik ja võib tekitada tulekahju. Kulunud või kahjustunud aku tuleks viia selleks ettenähtud konteinerisse. Aku liigne laadimine võib põhjustada kahjustusi. Seetõttu ei tohiks aku üks laadimine kesta kauem kui üks päev. Valet tüüpi aku paigaldamine võib põhjustada plahvatuse. Ärge kunagi

© mPTech 2018. Kõik õigused kaitstud.

**HAMMER 4+ - EE**

akut avage. Palun kõrvaldage aku kasutusest vastavalt juhenditele. Ühendage kasutamata laadija vooluvõrgust lahti. Laadija juhtme kahjustumise korral ei tohiks seda parandada, vaid see tuleks asendada uuega. Kasutage ainult tootja originaalvarvikuid.

### **LAPSED JA FÜÜSILISE VÕI VAIMSE PUUDEGA INIMESED**

Seda seadet ei tohiks kasutada ei piiratud füüsiliste või vaimsete võimetega inimesed (sh lapsed) ega inimesed, kellel puudub varasem kogemus elektroonikaseadmete kasutamiseega. Nemed võivad seadet kasutada ainult nende ohutuse eest vastutavate inimeste järelevalve all. See seade ei ole mänguasi. Mälukaart ja SIM-kaart on lapse poolt alla neelamiseks piisavalt väikesed ja põhjustavad lämbumist. Hoidke seadet ja selle varvikuid lastele kättesaamatus kohas.

### **VESI JA MUUD VEDELIKUD**

Seadmel on IP68 veekindluse sertifikaat. See tähendab seda, et seade on tolmu- ja veekindel juhul, kui kõik kummist tihendid on terved ja õigesti paigaldatud ning kui kaas on korralikult kruvidega kinnitatud ja kõlarite membraanid on terved (ei ole nt metallitolmuga saastunud). Me ei soovita lasta telefonil ilma hea põhjusega vee või muude vedelikega kokku puutuda.

Veel ja muudel vedelikel ei ole telefoni elektroonilistele osadele positiivset mõju. Kui seade saab märjaks, pühkige ja kuivatage seadet nii kiiresti kui võimalik. Kui järgnevat reegleid ei järgita ja täheldatakse ebaõiget kasutamist, ei võeta arvesse ühtegi seadme vee- või tolmukindlust käsitlevat kaebust.

### **HÄIREKÕNED**

Mõnedes piirkondades või olukordades ei pruugi häirekõnede tegemine võimalik olla. Sellistesse kõrvalistesse piirkondadesse minnes on soovitatav leida teine võimalus hädaabiteenistuste teavitamiseks.

### **NÄGEMINE**

Nägemiskahjustuste vältimiseks ärge vaadake lähedalt taskulambi diodi selle töötamise ajal. Tugev valguskiir võib põhjustada silma jäädavat vigastamist!

### **HELID**

Kuulmiskahjustuse vältimiseks ärge kasutage seadet pikka aega kõrge helitugevusega ja ärge pange töötavat seadet vahetult kõrva vastu.

#### **Tootja:**

mPTech Ltd.  
Nowogrodzka 31  
00-511 Varssavi  
Poola

#### **Koduleht:**

[www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

## 2. Sisukord

1. Ohutus .....	1
2. Sisukord .....	3
3. Pakendi sisu .....	4
4. Tehniline kirjeldus .....	4
5. Täiendav tehniline teave .....	4
6. Telefon, selle funktsioonid ja nupud .....	4
7. Telefoni sisse/välja lülitamine .....	6
8. SIM-kaardi, mälukaardi ja aku sisestamine .....	6
9. Aku laadimine .....	6
10. Helid ja kasutajate profiilid .....	6
11. Telefoni lukustamine .....	6
12. Helistamine .....	6
13. Vastamine .....	6
14. Tekstisõnumid .....	6
14.1 Tekstisõnumite loomine ja saatmine .....	6
14.2 Sõnumite kuvamine .....	6
15. Telefoniraamat .....	8
15.1 Uue kontakti lisamine .....	8
15.2 Kontakti otsimine .....	8
15.3 Kontaktide kustutamine .....	8
16. Keele juhuslik muutmine .....	8
17. Tehaseseaded .....	8
18. Taskulamp .....	8
19. Telefoni ikoonid .....	8
20. Tõrkeotsing .....	8
21. Aku õige kasutamine .....	9
22. Telefoni õige hooldus .....	9
23. Ohutusala teave .....	10
23.1 Liiklusohutus .....	10
23.2 Ümbritsevate alade turvalisus .....	10
24. Kasutatud seadme õige kasutusest kõrvaldamine .....	11
25. Kasutatud akude õige kasutusest kõrvaldamine .....	11

### 3. Pakendi sisu

Enne telefoni kasutamise alustamist veenduge, et karbis sisalduvad kõik järgnevad esemed:

- Telefon Hammer 4+;
- aku;
- laadija (adapter + USB-kaabel);
- vahend aku kaane avamiseks;
- kasutusjuhend;
- garantiikaart.

Kui mõni ülal loetletud esemetest puudub või on kahjustatud, võtke ühendust oma edasimüüjaga. Võimalike kaebuste puhuks soovitame me teil karp alles hoida. Hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.

### 4. Tehniline kirjeldus

Kaks SIM-kaardi pesa; „käed vabad“ režiim; taskulamp; FM-raadio; 2 Mpx kaamera

Ekraan: 2,8", 240 x 320 pix

Aku mahutavus: 2000 mAh

Mõõtmed: 146 x 66 x 18 mm

Kaal: 173 g

Mälukaartide tugi kuni 32 GB

Laadijate sisendi/väljundi parameetrid: 100-240 V~ 0,2 A, 50/60 Hz

Laadijate väljundi parameetrid: 5,0 V  0.2 A

### 5. Täiendav tehniline teave

Telefon talletab telefoniraamatusse kuni 500 kontakti ja selle sisemälu talletab kuni 200 tekstisõnumit. Kaamera kasutamiseks ja oma helinate sisestamiseks soovitame me teil oma telefoni SD-mälukaart paigaldada.

### 6. Telefon, selle funktsioonid ja nupud

1	Kõlar	Telefonivestlustes kasutatav kõlar.
2	Kaamera	Kaamera objektiv.
3	Kõrvaklap- pide pordi 3,5 mm pulpistik (kummist korgi all)	Võimaldab teil ühendada oma telefoniga kõrvaklapid, et saaksite kuulata raadiot (parandab ka vastuvõtu kvaliteeti - toimib täiendava antennina), muusikat ja ka kõnesid teha (kui kõrvaklapid on mikrofoniga varustatud).

4	LED-id	Taskulamp.
5	Taskulamp sisse/välja	Taskulambi (LED-diodi) sisse/välja lülitamine.
6	Helitugevuse nupud	Võimaldab reguleerida helinate, helide esitaja ja FM-raadio helitugevust.
7	Ekraan	LCD-ekraan.
8	Nupp <b>&lt;OK&gt;</b> <b>&lt;Üles&gt;</b> <b>&lt;Alla&gt;</b> <b>&lt;Paremale&gt;</b> <b>&lt;Vasakule&gt;</b>	Avakuval olles võimaldab nupp <b>&lt;OK&gt;</b> teil menüüsse siseneda. Seal kinnitab see teie valikuid. Suunaklahvid võimaldavad teil menüüs ringi liikuda. Avakuval aktiveerib see järgmised funktsioonid: <b>&lt;Üles&gt;</b> - helide esitaja, <b>&lt;Alla&gt;</b> - kaamera, <b>&lt;Paremale&gt;</b> - äratuskell, <b>&lt;Vasakule&gt;</b> - kalender.
9	Kruvid	Kinnitage kaas, mille all asuvad aku, SIM-kaardid ja mälukaart.
10	Nupp <b>&lt;Menüü&gt;</b>	Võimaldab põhiekraanil olles menüüsse siseneda ja menüüs olles kinnitab valiku. Lukustab ja avab telefoni klahvid.
11	Nupp <b>&lt;Kontaktid&gt;</b>	Põhiekraanil olles käivitab telefoniraamatu. Menüüs olles saate kas väljuda või loobuda.
12	Nupp <b>&lt;Rohelised kõrvaldapid&gt;</b>	Võimaldab teil kas sissetulevat kõnet vastu võtta või kõigi kõnede loendit lehitseda.
13	Nupp <b>&lt;Punane telefonitoru&gt;</b>	Võimaldab teil sissetulevast kõnest keelduda. Võimaldab teil menüüs olles põhiekraanile naasta. Põhiekraanil olles võimaldab see ekraani välja lülitada või seda uuesti välja või sisse lülitada.
14	Telefoni klahvistik	Klahvid võimaldavad avakuval telefoninumbrit valida ja SMS-i kirjutamise režiimis olles sõnumi tähti ja numbreid sisestada.
15	Väline kõlar	Valjuhääldi süsteemi helide, helinate ja muusika jaoks.
16	Mikrofon	Telefoniga rääkides ärge seda oma käega katke.

17	MicroUSB-port (kummist kargi all).	Ühendatuna võimaldab laadija aku laadimist. Telefoni oma arvutiga ühendades saate andmeid (fotosid, videoid, muusikat) üle kanda.
18	Nupp <*>	Kasutage seda nuppu, et multimeediarakendustes helitugevust vähendada. SMS-i kirjutades kuvab see sisusse lisatavaid sümboleid.
19	Nupp <#>	Kasutage seda nuppu, et multimeediarakendustes helitugevust suurendada. Võimaldab teil helirežiimide vahel ja tekstisõnumeid kirjutades ka tähemärkide sisestamise režiimide vahel lülitada.

## 7. Telefoni sisse/välja lülitamine

Telefoni sisse/välja lülitamiseks vajutage ja hoidke all nuppu **<Punane telefonitoru>**. Kui teil palutakse vahetult pärast telefoni sisselülitamist PIN-kood sisestada, sisestage see (näete seda tärnidena) ja vajutage klahvi **[Menüü]**.

## 8. SIM-kaardi, mälukaardi ja aku sisestamine

Kui telefon on sisse lülitatud, siis lülitage see välja. Võtke ära katte tagumine kaas - keerake lapikpeaga kruvikeeraja või kaasas olnud vahendi abil lahti kaant kinni hoidvad kruvid.

Sisestage SIM-kaart nii, et selle kuldsed kontaktid on suunatud alla, ja viisil, nagu pesa on telefoni vajutatud. Sisestage mälukaart nii, et selle kuldsed kontaktid on suunatud alla, ja viisil, nagu pesa on telefoni vajutatud (vaadake kõrval olevat illustratsiooni). Mälukaardi suurim toetatud mahutavus on 32 GB. Sisestage aku - aku peaks asetsema selliselt, et selle kuldsed kontaktid puudutavad microSD-kaardist vasakul asetsevat ühendusklemmi (vaadake ülal olevat illustratsiooni). Pange aku kaas tagasi: asetage see oma kohale, pöörates seejuures tähelepanu kummist tihendile, ja pingutage kruvisid. Akude eemaldamiseks korra neid toiminguid vastupidises järjekorras.

## 9. Aku laadimine

Telefoni küljel olevate ühenduste avamiseks tämmake kummist kork küüne abil välja. Ühendage esmalt kaabli microUSB ots telefoni microUSB-ühendusega ja seejärel USB-ühendus adapteri ning madalpingevõrguga.

**\*Tähelepanu: laadija kaabli vale ühendamise võib telefonile ja/või laadijale tõsisid kahjustusi tekitada. Garantii ei kata telefoni ja selle tarvikute vales kasutamisest põhjustatud kahjustust.**

Laadimise ajal hakkab ekraani ülemises parempoolses nurgas olev staatiline aku oleku ikoon liikuma. Kui laadimine on lõppenud, võtke laadija pistikupesast välja. Ühendage kaabel telefonil olevast pistikust lahti.

## 10. Helid ja kasutajate profiilid

Heliprofiili muutmiseks valige **[Menüü] > [Profiilid]**. Valige soovitud profiil ja vajutage selle aktiveerimiseks **[Suvandid] > [Aktiveeri]** või vajutage profiili enda eelistustest lähtuvalt muutmiseks nuppe **[Suvandid] > [Kohanda]**. Muudatuste salvestamiseks vajutage **[Suvandid] > [Salvesta]**.

## 11. Telefoni lukustamine

Klaviatuuri lukustamiseks vajutage **[Menüü] > <+>**. Klaviatuuri avamiseks vajutage **[Ava] > <+>**.

## 12. Helistamine

Sisestage klahvistikku kasutades põhiekraanile number. Me soovitame teil lisada telefoninumbri ette ka suunakood.

Avage oma telefon ja valige telefoniraamatust kontakt - **[Telefoniraamat]**. Kõne alustamiseks vajutage nuppu **<Roheline telefonitoru>**. Kõne lõpetamiseks vajutage nuppu **<Punane telefonitoru>**.

## 13. Vastamine

Sissetulevale kõnele vastamiseks vajutage nuppu **<Roheline telefonitoru>**. Kõne lõpetamiseks / kõnest keeldumiseks vajutage **<Punane telefonitoru>**.

## 14. Tekstisõnumid

### Tekstisõnumite loomine ja saatmine

Valige: **[Menüü] > [Sõnumid] > [Sõnumi kirjutamine]**. Sisestage klahvistikku kasutades sõnum. Trükkimine toimub tähthaaval. Telefon ei ole varustatud sõnaraamatuga. Kirjutamisrežiimi muutmiseks kasutatakse nuppu **<#>**. Saate valida järgmiste režiimide vahel: „Abc“ (esimene täht on suur, teised väikesed), „abc“ (ainult väiketähed), „ABC“ (ainult suurtähed), „123“ (ainult numbrid). Diakriitiliste märkide, näiteks punkti, koma, kriipsu jne, lisamiseks vajutage **<\*>** ja valige märk loendist või vajutage nuppu **1** õige arv kordi. Sõnade vahele tühiku lisamiseks vajutage nuppu **<0>**.

Kui te olete sõnumi sisestanud, vajutage **[Suvandid] > [Saaja]** ja sisestage klahvistikku kasutades number või lisage see telefoni loendist. Pärast numbri sisestamist / kontakti valimist valige: **[Suvandid] > [Saada]**, et sõnum ära saata.

### Sõnumite kuvamine

Valige: **[Menüü] > [Sõnumid] > [Sisendkaust]**, valige loendist sõnum ja valige sõnumi nägemiseks **[Suvandid] > [Vaata]**.

## 15. Telefoniraamat

### Uue kontakti lisamine

Valige **[Menüü]** > **[Telefoniraamat]** > **[Lisa uus kontakt]**. Valige oma kontakti salvestamise koht: SIM-kaardile või telefoni mällu. Sisestage kontakti üksikasjad: nimi ja telefoninumber. Lisaks saate kontaktile helina määrata. Salvestamiseks vajutage **[Salvesta]**.

### Kontakti otsimine

Valige **[Menüü]** > **[Telefoniraamat]**. Sisestage kontakti esimene täht. Loendis ilmuvad selle tähega algavad telefoninumbrid. Teise kontakti leidmiseks kasutage navigeerimisnuppe **<Üles>** ja **<Alla>**.

### Kontaktide kustutamine

Üksiku kontakti kustutamiseks leidke kontakt, mida soovite kustutada, ja valige **[Suvandid]** > **[Kustuta]**. Kinnitage või tühistage oma valik.

## 16. Keele juhuslik muutmine

Kasutaja keele määramiseks siis, kui keegi valib ekslikult tundmatu keele, vajutage **[Menüü]** > **<alla>** > **<OK>** > **<alla>>** **<OK>** > **<alla>** > **<alla>** > **<OK>** ja seejärel valige menüü soovitud keel.

## 17. Tehaseseaded

Tehaseseadetele naasmiseks valige **[Seaded]** > **[Taasta seaded]**. Tehaseseadete taastamiseks nõutav parool on **1122**.

## 18. Taskulamp

Taskulambi sisse või välja lülitamiseks vajutage ja hoidke all telefoni paremal küljel olevat taskulambi nuppu.

## 19. Telefoni ikoonid

	GSM-võrgu lev		Bluetooth SEES
	„Üldine“ režiim sees		„Kosoleku“ režiim sees
	Vastamata kõne		Aku laetuse tase
	Lugemata SMS või MMS		Kõrvaklapid on ühendatud
	Arvuti on ühendatud		



## 20. Tõrkeotsing

Teade	Võimalik lahendus
Sisesta SIM-kaart	Veenduge, et SIM-kaart on õigesti paigaldatud.
Sisesta PIN	Kui SIM-kaart on PIN-koodiga kaitstud, peate telefoni sisse lülitades sisestama PIN-i ja vajutama <OK>.
Võrgu viga	Nõrga signaali või vastuvõtuga piirkondades ei pruugi helistamine võimalik olla. Ka kõnede vastuvõtmine ei pruugi olla võimalik. Liikuge teise kohta ja proovige uuesti.
Heli kehv kvaliteet telefoniga rääkides:	Veenduge, et SIM-kaart on õigesti paigaldatud.
Keegi ei saa mulle helistada	Telefon peab olema sisse lülitatud ja GSM-võrgu ulatuses.
Ma ei kuule helistajat / helistaja ei kuule mind	Mikrofon peaks olema suu lähedal. Kontrollige, ega sisseehitatud mikrofon ei ole kaetud. Kõrvaklappide kasutamisel kontrollige, kas need on õigesti ühendatud. Kontrollige, ega sisseehitatud kõlar ei ole kaetud.
Ühendust ei saa luua	Kontrollige, kas sisestatud telefoninumber on korrektne. Kontrollige, kas <b>[Telefoniraamatusse]</b> sisestatud telefoninumber on korrektne. Vajadusel sisestage õige telefoninumber.

## 21. Aku õige kasutamine

Selles seadmes olevat akut saab laadijaga laadida. Kui laetuse tase on madal, laadige seda. Aku tööea pikendamiseks laske enne telefonilaadija ühendamist aku mahutavusel langeda alla 20% ja laadige seda kuni 100% täitumiseni. Kui laadijat ei kasutata, ühendage see telefoni küljest lahti. Liigne laadimine põhjustab aku tööea lühenemist. Aku temperatuur mõjutab laadimise kvaliteeti. Enne laadimisega alustamist vähendage või tõstke temperatuuri nii, et see oleks toatemperatuuri lähedal (ca 20°C / 68°F). Kui

@ mPTech 2018. Kõik õigused kaitstud.

HAMMER 4+ - EE

aku temperatuur ületab 40°C / 104°F, ei tohi akut laadida! Kui aku kuumeneb üle, kuvab seade vastava teate. Aku tööiga võib väheneda kui aku on olnud väga madalate või väga kõrgete temperatuuride käes - see põhjustab telefonis häireid isegi juhul, kui akut on õigesti laetud. Kasutage akut ainult vastavalt selle ettenähtud kasutusele. Vältige aku jätmist magnetvälja, kuna see lühendab aku tööiga. Ärge kasutage kahjustatud akut. Ärge visake akut leekidesse! Ärge visake vananenud akut lihtsalt ära - saatke või tagastage see volitatud ümbertöötlemispunkti.

## 22. Telefoni õige hooldus

Oma telefoni tööea pikendamiseks järgige juhiseid. Hoidke telefoni ja selle tarvikuid lastele kättesaamatus kohas. Vältige telefoni kasutamist kõrgetel ja madalatel temperatuuridel; see võib lühendada elektrooniliste komponentide tööiga, sulatada plastikust osi ja aku hävitada. Ärge püüdke telefoni lahti võtta. Selle ehituse muutmine ebaprofessionaalsel viisil võib põhjustada telefoni tõsist kahjustamist või selle täielikult hävitada. Puhastamiseks kasutage ainult kuiva riiet. Ärge kunagi kasutage hapete või leeliste suure sisaldusega vahendeid. Kasutage ainult originaaltarvikuid, kuna selle reegli rikkumise tulemuseks võib olla garantii kehtetuks muutumine. Telefoni äärmuslike temperatuuride kätte jätmine võib kaitse taset vähendada. Telefoni kasutamine temperatuuridel alla 0°C / 32°F või üle 40°C / 104°F ei ole soovitatav.

## 23. Ohutusala teave

Telefoni kasutades arvestage ohutust ja ümbritsevate alade ohutust puutuvad õiguslikke määruseid.

### Liiklusohutus

Kui hädalukorrad välja arvata, tuleks telefoni sõitmise ajal kasutada ainult kõrvaklappide või valjuhääldi kasutamisel, mis tagab ohutuse ja ei piira kasutaja motoorseid võimeid. Kui teil ei ole kõrvaklappe ja te soovite siiski telefoni kasutada, peaksite te tee äärde sõitma ja auto peatama. Pöörake tähelepanu sõitmise ajal mobiiltelefoni kasutamist puudutavatele õiguslikele määrustele. Ilma piisava kaitseta võivad telefoni poolt välja saadetavad lained mõjutada auto mõningaid elektroonilisi komponente. Telefoni on soovitatav kasutada autos ainult siis, kui sõiduki väline antenn on kaitstud. Telefoni autosse paigaldades kasutage professionaali teenuseid.

### Ümbritsevate alade turvalisus

Tutvuge mobiiltelefonide kasutamist puudutavate õiguslike määrustega. Lülitage telefon välja kohtades, kus selle kasutamine on keelatud või seal, kus see võib põhjustada häiret või ohtu. Mistahes radiolaineid kasutavate seadmete kasutamine põhjustab häireid meditsiiniseadmetel (nt südamestimulaatoril) juhul, kui need ei ole õigesti kaitstud (kõhkluse korral pidage nõu arsti või meditsiiniseadme tootjaga).

**Tähelepanu: kohtades, kus esineb plahvatusoht (nt bensiinijaamades, keemiatehastes jne), on soovitatav telefon välja lülitada. Palun vaadake määruseid, mis reguleerivad neis kohtades GSM-seadmete kasutamist.**

Tähelepanu	Avaldus
Tootja ei ole vastutav mingite tagajärgede eest, mille on põhjustanud telefoni vale ja ülaltoodud juhiseid mittejärgiv kasutamine.	Tarkvara versiooni võidakse ilma eelneva teateta uuendada. Esindaja jätab endale õiguse määrata kindlaks ülaltoodud juhiste õige tõlgendamine.

## 24. Kasutatud seadme õige kasutusest kõrvaldamine



Kooskõlas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid) käsitleva Euroopa direktiiviga 2012/19/EL on seade tähistatud mahatõmmatud prügikasti tähisega. Selle sümboliga tähistatud tooteid ei tohiks pärast kasutusaja möödumist kasutusest kõrvaldada või visata ära koos muude olmejäätmetega. Kasutaja on kohustatud vabanema kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetest toimetades need selleks ettenähtud ümbertöötlemispunkti, kus käideldakse ohtlike jäätmeid. Seda tüüpi jäätmete kogumine määratud kohtades ja nende utiliseerimise tegelik protsess panustavad loodusressursside kaitsmisse. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete õige kasutusest kõrvaldamine on kasulik inimeste tervisele ning keskkonnale. Saamaks teavet selle kohta, kus ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmetest keskkonnasõbralikul viisil vabaneda, peaks kasutaja võtma ühendust oma kohaliku riigiasutuse, jäätmete kogumise punkti või müügikohaga, kust seade osteti.

## 25. Kasutatud akude õige kasutusest kõrvaldamine



Vastavalt akude kasutusest kõrvaldamist puudutavale EL-i direktiivile 2006/66/EÜ koos EL-i direktiivis 2013/56/EL sisalduvate muudatustega on see toode tähistatud mahatõmmatud prügikasti sümboliga. See sümbol näitab seda, et selles tootes kasutatud akusid ei tohiks kasutusest kõrvaldada koos tavalise olmeprügiga, vaid seda tuleks teha vastavalt õiguslikele direktiividele ja kohalikele määrustele. Akudest ja patareidest ei ole lubatud vabaneda koos sorteerimata olmejäätmetega. Akude ja patareide tarvitajad peavad kasutama saadaolevaid nende esemete kogumise punkte, mis võimaldavad neil tooted tagastada, ümber töödelda ja neist vabaneda. EL-is kohaldatakse patareide ja akude kogumise ning ümbertöötlemisega seoses eraldi menetlusi.

Rohkema teabe saamiseks patareide ja akude ümbertöötlemist käsitlevate olemasolevate menetluste kohta võtke palun ühendust oma kohaliku ametiasutuse, jäätmete kõrvaldamise asutuse või prügilaga.

Trumpas naudojimo vadovas

# HAMMER 4+

Partijos numeris: 201809

## 1. Saugumas

Atidžiai perskaitykite šias rekomendacijas. Jų nesilaikymas gali būti pavojingas arba neteisėtas. Kai kurie naudotojo vadovo aprašymai gali skirtis, priklausomai nuo įdiegtos programinės versijos, tiekėjo, SIM kortelės ar šalies. Kai kurie aprašymai pateikti šiame vadove gali neatitikti jūsų telefono, taip pat pats telefonas ir jo priedai gali skirtis nuo iliustracijų, pateiktų šiame naudotojo vadove.

### **NERIZIKUOKITE**

Visi bevieliai įrenginiai gali sukelti trikdžius, kurie galėtų trikdyti kitiems sujungimams. Neįjunkite įrenginio, kai draudžiama naudoti mobiliuosius telefonus arba jei jis gali sukelti trikdžius ar pavojų. Visuomet laikykitės bet kokių draudimų, taisyklių ir įspėjimų, apie kuriuos informuoja personalas.

### **SAUGUMAS KELIJE**

Nenaudokite šio įrenginio, kai vairuojate bet kokią transporto priemonę.

### **DRAUDŽIAMOSIOS ZONOS**

Išjunkite savo telefoną lėktuve, nes jis gali trikdyti kitos jame esančios įrangos veikimą.

Telefonas gali trikdyti medicininės įrangos veikimą ligoninėse ir kitose sveikatos priežiūros įstaigose. Laikykitės bet kokių draudimų, taisyklių ir įspėjimų, apie kuriuos informuoja medicinos personalas arba įspėjamieji ženklai.

### **KVALIFIKUOTAS APTARNAVIMAS**

Šį įrenginį įdiegti ir remontuoti gali tik kvalifikuoti darbuotojai arba įgalios aptarnavimo centras. Jei įrenginys bus remontuojamas neįgaliojame ar nekvalifikuotame aptarnavimo centre, įrenginys gali būti sugadintas ir taip prarandama garantija.

### **DEGALINĖS**

Visada išjunkite telefoną, kai degalinėje pilate degalus į savo automobilį. Nesinaudokite įrenginiu arti cheminių medžiagų.

### **BATERIJA IR PRIEDAI**

Venkite labai aukštos / žemos temperatūros (žemiau 0°C / 32°F ir daugiau nei 40°C / 104°F) poveikio baterijai. Kraštutiniai temperatūrų pokyčiai gali turėti įtakos baterijos talpai ir naudojimo trukmei. Venkite sąlyčio su skysčiais ir metaliniais daiktai, nes tai gali dalinai ar visiškai pakenkti baterijai. Baterija turi būti naudojama tiktai pagal jos paskirtį. Negalima sunaikinti, sugadinti arba išmesti baterijos į liepsną - tai yra pavojinga ir gali sukelti gaisrą. Susidėvėjusią ar sugedusią bateriją reikia išmesti į tam skirtą konteinerį. Pernelyg ilgas baterijos įkrovimas gali jai pakenkti. Taigi, vienas baterijos įkrovimas negali tęstis ilgiau

© mPTech 2018. Visos teisės saugomos.

**HAMMER 4+ - LT**

nei 1 dieną. Netinkamo baterijos tipo įdėjimas gali sukelti sprogimą. Niekada neatidarykite baterijos. Prašome išmesti bateriją pagal nurodytas instrukcijas. Atjunkite nenaudojamą įkroviklį nuo elektros tinklo. Jei įkroviklio laidas yra sugadintas, jis neturėtų būti remontuojamas, bet jį reikia pakeisti nauju. Naudokite tik originalius gamintojo priedus.

### **VAIKAI IR FIZIŠKAI AR PROTIŠKAI NEIGALŪS ŽMONĖS**

Šiuo įrenginiu neturėtų naudotis žmonės (įskaitant vaikus), turintys ribotų fizinių ar psichinių gebėjimų, taip pat žmonės, neturintys ankstesnės patirties dirbant su elektronine įranga. Jie gali naudotis įrenginiu tik prižiūrint žmonėms, atsakingiems už jų saugą. Šis įrenginys nėra žaistas. Atminties kortelė

ir SIM kortelė yra pakankamai mažos, kad vaikas galėtų jas nuryti ir užspringti. Įrenginį ir jo priedus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

### **VANDUO IR KITI SKYSCIAI**

Prietaisas turi atsparumo drėgmei sertifikatą IP68. Tai reiškia, kad telefonas yra atsparus dulkei ir vandeniui, kai visi guminiai sandarikliai yra teisingai sudėti ir yra nepažeisti, taip pat, kai galinis saugos dangtelis yra tinkamai uždėtas ir užsuktas varžtais, o garsiakalbių membranos yra nepažeistos (neužteršto pvz. metalo dulkeimis). Rekomenduojame nenardinti telefono į vandenį ar kitus skysčius, kai tam nėra rimtos priežasties.

Vanduo ar kiti skysčiai neturi teigiamos įtakos telefono elektroninėms detalėms. Jeigu telefonas sušlapo, nusauskite jį ir leiskite išdžiūti, kaip galima greičiau. Jeigu nepaisote nurodytų saugumo taisyklių, visi skundai susiję su prastu telefono atsparumu vandeniui ar dulkei nebus svarstomi.

### **PAGALBOS SKAMBUČIAI**

Kai kuriose zonose pagalbos skambučiai yra neįmanomi. Rekomenduojame pasirūpinti kitomis pagalbos iškvietimo alternatyvomis, jeigu keliaujate į tas zonas, kuriose pagalbos skambutis telefonu yra neįmanomas.

### **REGA**

Kad nepakenktumėte savo regai, nežiūrėkite tiesiai į įjungtą žibintuvėlį. Stipri šviesa gali sukelti ilgalaikius akių pažeidimus!

### **GARSAI**

Siekiant išvengti klausos sutrikimų, nenaudokite įrenginio ilgą laiką labai dideliu garsu, nedėkite įrenginio tiesiai prie ausies.

**Gamintojas:**

mPTech Ltd.

Nowogrodzka g. 31

00-511 Varšuva

Lenkija

**Svetainė:**

[www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

## 2. Turinys

1. Sauguma .....	12
2. Turinys .....	14
3. Pakuotės turinys .....	15
4. Techniniai parametrai .....	15
5. Papildoma techninė informacija .....	15
6. Telefono išvaizda, funkcijos ir mygtukai .....	15
7. Telefono įjungimas ir išjungimas .....	17
8. SIM kortelės, atminties kortelės ir baterijos įdėjimas.....	17
9. Baterijos įkrovimas .....	17
10. Garsai ir vartotojo profiliai .....	18
11. Klaviatūros užrakinimas .....	18
12. Skambinimas .....	18
13. Įeinančio skambučio atsilepimas.....	18
14. Tekstiniai pranešimai .....	18
14.1 Žinučių kūrimas ir siuntimas .....	18
14.2 Rodomi pranešimai .....	18
15. Telefonų knyga (Kontaktai) .....	19
15.1 Naujo kontakto pridėjimas.....	19
15.2 Kontakto paieška.....	19
15.3 Ištrinti kontaktus .....	19
16. Atsitiktinis kalbos pakeitimas .....	19
17. Gamykliniai nustatymai .....	19
18. Žibintuvėlis .....	19
19. Telefono simboliai .....	19
20. Problemų sprendimas .....	20
21. Tinkamas baterijos naudojimas .....	20
22. Tinkama telefono priežiūra .....	21
23. Saugumo informacija .....	21
23.1 Saugumas kelyje.....	21
23.2 Draudžiamos zonos.....	21
24. Teisingas panaudotos įrangos šalinimas.....	22
25. Teisingas panaudotų baterijų šalinimas .....	22

### 3. Pakuotės turinys

Prieš pradėdami naudoti telefoną, įsitikinkite, kad dėžutėje yra pilna telefono komplektacija:

- Telefonas Hammer 4+,
- baterija,
- įkroviklis (adapteris + USB kabelis),
- įrankis, kuriuo atidaromas galinis saugos dangtelis,
- vartotojo vadovas,
- garantijos kortelė.

Jei trūksta arba sugadintas koks nors iš pirmiau minėtų daiktų, kreipkitės į įrenginio pardavėją. Mes rekomenduojame laikyti įrenginio pakavimo dėžutę, jei būtų kokių nors nusiskundimų. Laikykite įrenginio pakavimo dėžutę vaikams nepasiekiamoje vietoje.

### 4. Techniniai parametrai

2 SIM kortelės; laisvų rankų režimas; žibintuvėlis; FM radijas; 2Mpix kamera

Ekranas: 2,8", 240x320 pix

Baterijos talpa: 2000 mAh

Matmenys: 146 x 66 x 18 mm

Svoris: 173 g

Atminties kortelės talpa iki 32 GB

Įvesties / išvesties parametrai Įkrovikliai: 100-240 V~ 0.2 A, 50/60 Hz

Išvesties parametrai Įkrovikliai: 5.0 V  1 A

### 5. Papildoma techninė informacija

Telefono adresų knyga talpina iki 500 kontaktų, o vidinė telefono atmintis talpina iki 200 SMS žinučių. Rekomenduojame prijungti SD atminties kortelę prie jūsų telefono, nuotraukų ir asmeninių skambučių tonų kėlimui.

### 6. Telefono išvaizda, funkcijos ir mygtukai

1	Garsiakalbis	Garsiakalbis naudojamas pokalbiams.
2	Kamera	Kameros lęšis.
3	Audio jungtis 3.5mm (po guminiu kištuku)	Jungtis leidžia prijungti ausines prie jūsų telefono radijo (norėdami padidinti kokybę, prijunkite papildomą anteną), muzikos klausymui, skambinimui (kai ausinės turi integruotą mikrofoną).

4	LED diodas	Žibintuvėlis.
5	Žibintuvėlis įjungtas / išjungtas	Žibintuvėlio (LED diodo) įjungimas / išjungimas.
6	Garso reguliavimo mygtukai	Leidžia kontroliuoti garso stiprumą telefone, audijo grotuve ir FM radijuje.
7	Ekranas	LCD ekranas.
8	<OK> mygtukas <Aukštyn> <Žemyn> <dešinėn> <kairėn>	Pagrindiniame ekrane esantis <OK> mygtukas veikia kaip <Meniu> mygtukas. Krypties klavišai leidžia judėti ir rinktis funkcijas iš viso meniu. Pagrindiniame ekrane įjungia: <aukštyn> - audijo leistuvus, <žemyn> - kamera, <dešinėn> - žadintuvus, <kairėn> - kalendorius.
9	Varžtai	Pritvirtina dangtelį, po kuriuo yra baterija, SIM ir atminties kortelės.
10	<Meniu> mygtukas	Pagrindiniame ekrane, paspaudę mygtuką, galite jėiti į Meniu. Užrakina ir atrakina telefono klaviatūrą.
11	<Kontaktai> mygtukas	Pagrindiniame ekrane paspaudę mygtuką, įeisite į telefonų knyggą. Kai esate meniu, šis mygtukas leis jums išėiti iš pasirinkimo.
12	<Žalias ragelis> mygtukas	Leidžia atsiliėpti į įeinantį skambutį arba peržiūrėti skambučių sąrašą.
13	<Raudonas ragelis> mygtukas	Spauskite, jeigu norite atmesti įeinantį skambutį. Jeigu esate meniu, šio mygtuko pagalba galite grįžti į pagrindinį ekraną. Esant pagrindiniame meniu, šio mygtuko pagalba, galite išjungti arba vėl įjungti telefoną.
14	Telefono klaviatūra	Skaičių ir raidžių klaviatūra leidžia jums surinkti telefono numerį ir jam paskambinti, o raidžių klaviatūra leidžia rašyti trumpąsias SMS žinutes.
15	Išorinis garsiakalbis	Valjuhähäldi sūsteemi helide, helinate ja muusika jaoks.
16	Mikrofonas	Neuždenkite jo savo delnu, kuomet vyksta pokalbis.



17	MicroUSB jungtis (po gumine jungtimi).	Kai prijungtas pakrovėjas, baterija yra įkraunama. Kai prijungtas kompiuteris, galite perkelti savo informaciją (nuotraukas, filmukus, muziką).
18	<*> mygtukas	Naudojant šį mygtuką galite nutildyti garsą multimedijos programose. Kai rašote SMS, pasirodys simboliai, iš kurių galėsite išsirinkti reikiamą.
19	<#> mygtukas	Naudojant šį mygtuką galite padidinti garsą multimedijos programose. Leidžia pasirinkti tarp garso arba simbolių įterpimo režimų, kai rašote SMS žinutes.

## 7. Telefono įjungimas ir išjungimas

Norėdami įjungti / išjungti telefoną, paspauskite ir palaikykite mygtuką **<raudonas ragelis>**. Iš kart po telefono įjungimo, pamatysite PIN kodo užklauską (ji atrodys taip \*\*\*\*), įveskite jį ir spauskite mygtuką **<menu>**.

## 8. SIM kortelės, atminties kortelės ir baterijos idėjimas

Jeigu telefonas yra įjungtas - išjunkite. Nuimkite galinį apsauginį dangtelį - atsukite dangtelį laikančius varžtus naudodami plokščią atsuktuvą arba pridėtą įrankį.

Įdėkite SIM kortelę pagal išpjovą, kad aukso spalvos kontaktai būtų apačioje. Atminties kortelę įdėkite taip, kaip parodyta paveikslėlyje, kad aukso spalvos kontaktai būtų apačioje. Atminties kortelės talpa negali būti didesnė negu 32 GB. Įdėkite bateriją taip, kad telefone esantys kontaktai liestųsi su baterijos aukso spalvos kontaktais. Uždėkite baterijos dangtelį (atkreipkite dėmesį guminei tarpinei) ir pritvirtinkite jį varžtais. Norėdami išimti bateriją, atlikite veiksmus atvirkštine tvarka.

## 9. Baterijos įkrovimas

Norėdami pasiekti telefono jungtį, esančią šone, nagu atidarykite guminį kištuką esantį ant jūsų telefono. Prijunkite microUSB kabelį prie microUSB jungties telefone, tuomet prijunkite USB kabelį prie adapterio ir galiausiai prijunkite prie elektros lizdo.

**\*Dėmesio: Neteisingas įkroviklio prijungimas prie telefono gali padaryti žalą telefonui ir/arba įkrovikliui. Prietaiso garantija negalioja, kuomet žala padaryta neteisingai naudojantis telefonu ir jo priedais.**

Įkrovimo metu, ekrano viršutiniame dešiniajame kampe, pasirodo įkrovimo piktograma. Kai baterija yra pilnai įkrauta, ištraukite įkroviklį iš elektros lizdo. Atjunkite įkroviklį nuo mobilaus telefono.

## 10. Garsai ir vartotojo profiliai

Norėdami pakeisti skambučio toną, pasirinkite: **[Meniu] > [Profiliai]**. Pasirinkite norimą profilį ir spauskite **[Nustatymai] > [Aktyvuoti]**, kad aktyvuotumėte pasirinktą profilį, arba spauskite **[Nustatymai] > [Pasirinkti]**, kad pakeistumėte profilį pagal savo poreikius. Norėdami išsaugoti pakeitimus spauskite **[Nustatymai] > [Išsaugoti]**.

## 11. Klaviatūros užrakinimas

Norėdami užrakinti klaviatūrą spauskite **[Meniu]><\*>**. Norėdami atrakinti klaviatūrą spauskite **[Atrakinti]> <\*>**.

## 12. Skambinimas

Pagrindiniame ekrane įveskite numerį, naudodamiesi skaičių klaviatūra. Rekomenduojame prieš vedant telefono numerį, įvesti šalies ar miesto kodą, į kurį skambinsite.

Atrakinkite savo telefoną ir pasirinkite kontaktą esantį telefonų knygoje - [Telefonų knyga]. Spauskite **<žalias ragelis>**, kad pradėtumėte skambinimą. Spauskite **<raudonas ragelis>** mygtuką, kad baigtumėte pokalbį.

## 13. Įeinančio skambučio atsiliepimas

Spauskite **<žalią ragelį>**, kad atsilieptumėte. Spauskite **<raudoną ragelį>**, kad baigtumėte pokalbį/ atmestumėte įeinantį skambutį.

## 14. Tekstiniai pranešimai

### Žinučių kūrimas ir siuntimas

Įveskite:**[Meniu]> [Žinutės] > [Rašyti žinutę]**. Žinutę rašykite naudodami klaviatūrą. Ženklai yra rašomi raidė paskui raidę. Telefone nėra įdiegtas žodynas. **<#>** mygtukas yra naudojamas, norint nustatyti rašymo būdą. Galite rinktis iš šių rašymo būdų: **Abc** - pirmą raidę didžioji, kitos mažosios, **abc** - tik mažosios raidės, **ABC** - tik didžiosios raidės, **123** - tik skaičiai. Kad įterptumėte simbolius, tokius kaip taškas, kablelis, brūkšnys ir t. t., spauskite **<\*>** ir rinkitės iš sąrašo, arba spauskite **1** reikalingą kiekį kartų. Norėdami įterpti tarpą tarp žodžių, spauskite mygtuką **<0>**.

Kai baigėte rašyti žinutę, spauskite **[Nustatymai] > [Siųsti]** ir įveskite numerį naudodamiesi klaviatūra arba pridėkite iš kontaktų sąrašo. Kai pasirinkote, spauskite: **[Nustatymai] > [Send]**, kad išsiųstumėte žinutę.

### Rodomi pranešimai

Įveskite: **[Meniu]>[Žinutės]>[Gautieji pranešimai]**, pasirinkite žinutę iš sąrašo ir spauskite **[Nustatymai]>[Žiūrėti]**, kad galėtumėte peržiūrėti tekstinį pranešimą.

## 15. Telefonu knyga ( Kontaktai)

### Naujo kontakto pridėjimas

Jveskite **[Meniu]**>**[Telefonų knyga]**>**[Pridėti naują kontaktą]**. Pasirinkite kontakto saugojimo vietą: SIM kortelėje arba telefono atmintyje. Jveskite kontakto duomenis: vardas, telefono numeris. Taip pat galite kontaktui pridėti atskirą skambučio toną. Spauskite **[Saugoti]**, kad išsaugotumėte.

### Kontakto paieška

Jveskite **[Meniu]** > **[Telefonų knyga]**. Įrašykite pirmąją kontakto vardo raidę. Kontaktai iš pasirinktos raidės bus rodomi sąrašė. Norėdami ieškoti kito kontakto sąrašė naudokitės valdymo mygtukais **<aukštyn>** ir **<žemyn>**.

### Ištrinti kontaktus

Norėdami ištrinti kontaktą, suraskite jį paieškos pagalba, tuomet spauskite **[Nustatymai]** > **[Ištrinti]**. Patvirtinkite arba atšaukite savo pasirinkimą.

## 16. Atsitiktinis kalbos pakeitimas

Norėdami nustatyti vartotojo kalbą (jeigu kažkas netyčia pasirinko nepažįstamą kalbą), spauskite **[Meniu]** > **<žemyn>** > **<OK>** > **<žemyn>** > **<OK>** > **<žemyn>** > **<žemyn>** > **<OK>** ir pasirinkite norimą meniu kalbą.

## 17. Gamykliniai nustatymai

Kad atkurtumėte gamyklinius nustatymus, spauskite **[Nustatymai]** > **[Atkurti gamyklinius parametrus]**. Reikalaujamas slaptažodis norint atkurti gamyklinius nustatymus yra **1122**.

## 18. Žibintuvėlis

Norėdami įjungti / išjungti žibintuvėlį, spauskite ir palaikykite mygtuką esantį telefono dešinėje pusėje.

## 19. Telefono simboliai

	GSM tinklas		Bluetooth įjungtas
	Pagrindinis režimas įjungtas		Susitikimo režimas įjungtas
	Praleistas skambutis		Baterijos įkrovimo lygis
	Neperskaityta SMS arba MMS		Prijungtos ausinės
	Prijungta prie kompiuterio		

## 20. Problemų sprendimas

Pranešimas	Galimas problemos sprendimas
Įdėkite SIM kortelę	Įsitikinkite, kad SIM kortelė teisingai įdėta.
Įveskite PIN	Jeigu SIM kortelė yra apsaugota ir prašoma įvesti PIN kodą, įrašykite atitinkamą kodą ir spauskite mygtuką <OK>.
Tinklo klaida	Kai kuriose vietose, esant silpnam tinklo ryšiui, neturėsite galimybės skambinti. Taip pat jums negalės prisiskambinti kiti asmenys. Pasirinkite kitą vietą ir bandykite dar kartą.
Prasta garso kokybė	Patikrinkite, ar garsiakalbis ir mikrofonas yra neuždengti.
Niekas negali man prisiskambinti:	Telefoną peab olema sisse lülitatud ja GSM-võrgu ulatuses.
Aš negirdžiu pašnekovo/ pašnekovas negirdi manęs	Mikrofonas turi būti arti burnos. Patikrinkite, ar mikrofonas yra neuždengtas. Jeigu naudojate ausines, patikrinkite, ar jos gerai prijungtos. Patikrinkite, ar vidinis garsiakalbis nėra uždengtas.
Aš nealiu prisiskambinti	Patikrinkite, ar teisingai įvedėte numerį. Patikrinkite, ar numeris teisingai įvestas [Telefonų knygoje]. Jeigu reikia, įveskite teisingą telefono numerį.

## 21. Tinkamas baterijos naudojimas

Norėdami įkrauti bateriją, esančią šiame telefone, naudokite įkroviklį. Jei baterijos įkrovimo lygis yra labai žemas - įkraukite ją. Norėdami padidinti baterijos veikimo laiką, leiskite baterijai išsikrauti iki 20% ar mažiau, tuomet prijunkite telefoną prie įkroviklio ir pakraukite bateriją iki 100%. Jei nenaudojate, atjunkite įkroviklį nuo telefono. Per ilgas krovimas gali sutrumpinti baterijos veikimo trukmę. Baterijos temperatūra turi įtakos įkrovimo kokybei. Prieš pradėdant įkrovimo procesą, bateriją reikėtų atvėsinti ar pašildyti, kad ji būtų kambario temperatūros (apie 20°C). Jei baterijos temperatūra viršija 40°C, jos įkrauti negalima! Jeigu baterija perkais, telefone pasirodys tai nurodantis pranešimas. Baterijos veikimo trukmė sutrumpėja, jei ją paveikė labai žema arba labai aukšta temperatūra, tai sukelia įrenginio trikdžius net tada, kai baterija buvo tinkamai įkrauta.

Naudokite bateriją pagal paskirtį. Nepalikite jos vietose, kuriose yra magnetinis laukas, nes tai gali sutrumpinti baterijos veikimo laiką. Nenaudokite sugadintos baterijos! Nemeskite baterijos į ugnį! Neišmeskite nenaudojamų baterijų - pristatykite ją į tam skirtus konteinerius.

## 22. Tinkama telefono priežiūra

Norint, kad telefonas veiktų ilgiau, naudokite jį pagal saugumo taisykles. Telefoną ir jo priedus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nelaikykite telefono karštoje ar šaltoje temperatūroje, nes tai gali sutrumpinti elektroninių telefono dalių veikimo laiką, deformuoti/išlydyti plastikines dalis ir sugadinti bateriją. Nebandykite išardyti telefono. Neprofesionalus telefono ardymas gali rimtai jį sugadinti arba visiškai sunaikinti. Valymui naudokite tik sausą skudurėlį. Niekada nenaudokite jokių medžiagų, kurių sudėtyje yra daug rūgščių ar šarmų. Naudokite originalius telefono priedus, nes dėl šios taisyklės pažeidimo gali būti panaikinta garantija. Naudodami telefoną ekstremaliose temperatūrose rizikuojate sumažinti jo apsaugos lygį. Rekomenduojama nenaudoti telefono temperatūroje žemesnėje negu 0°C arba aukštesnėje negu 40°C.

## 23. Saugumo informacija

Naudodamiesi telefonu, atkreipkite dėmesį į teisinius reikalavimus, susijusius su saugumu.

### **Saugumas kelyje**

Išskyrus avarines situacijas, vairuodami telefonu turėtumėte naudotis kartu su ausinėmis ar garsiakalbiu, kurie užtikrina saugumą ir neriboja vairuotojo mobilumo. Jeigu neturite ausinių, tačiau vis tiek norite kalbėti telefonu, turėtumėte sustoti šalikelėje. Atkreipkite dėmesį, kokie teisiniai reikalavimai galioja tiems, kurie vairuodami naudojami telefonu. Kai kuriuos elektroninius automobilio komponentus be tinkamos apsaugos gali paveikti telefono sklaidžiamos bangos. Rekomenduojama telefonu automobilyje naudotis, tik jeigu išorinė automobilio antena yra apsaugota. Instaliuodami telefoną į automobilį, naudokitės tik profesionalų paslaugomis.

### **Draudžiamos zonos**

Susipažinkite su galiojančiais teisiniais reikalavimais, susijusiais su mobiliu telefono naudojimu. Išjunkite telefoną tose vietose, kuriose draudžiama naudotis juo, arba kai jis gali sukelti trikdžius ar pavojų. Bet kokių prietaisų, kurių radijo bangos sukelia medicininių prietaisų trikdžius (pvz., širdies stimulatoriaus), naudojimas, jei jie nėra tinkamai apsaugoti (jei abejojate, kreipkitės į gydytoją arba medicinos prietaiso gamintoją).

Dėmesio: Išjunkite telefoną vietose, kuriose galima sprogimo rizika (degalinėse, chemijos gamyklose ir t. t.). Laikykitės nuostatų, reglamentuojančių GSM įrenginių naudojimą šiose vietose.

Dėmesio	Tvirtinimas
Gamintojas neatsako už jokiais paselkmes, atsiradusias dėl netinkamo telefono naudojimo ir pirmiau nurodytų nurodymų nevykdymo.	Programinės įrangos versiją gali būti atnaujinta be išankstinio įspėjimo. Atstovas pasiūlo sau teisę nustatyti teisingą aukščiau esančių instrukcijų interpretaciją.

## 24. Teisingas panaudotos įrangos šalinimas



Pagal Direktyvą 2012/19 / ES dėl panaudotos elektros ir elektroninės įrangos (elektros ir elektroninės įrangos atliekų - EEJA) prietaisais yra paženklintas perbraukta šiukšlių dėžė. Produktai, pažymėti šiuo simboliu, po naudojimo laikotarpio neturėtų būti šalinami arba išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Naudotojas privalo atsikratyti panaudotos elektros ir elektroninės įrangos, pristatydamas ją į nurodytą perdirbimo vietą, kurioje pavojingos atliekos yra perdirbamos. Šios rūšies atliekų surinkimas nurodytose vietose ir faktinis jų panaudojimo procesas prisideda prie gamtinių išteklių apsaugos. Panaudotos elektros ir elektroninės įrangos tinkamas šalinimas yra naudingas žmonių sveikatai ir aplinkai. Norint gauti informacijos apie tai, kur ir kaip išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą aplinkai palankiomis sąlygomis, naudotojas turėtų kreiptis į vietinės valdžios įstaigą, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kur įranga buvo įsigyta.

## 25. Teisingas panaudotų baterijų šalinimas



Pagal ES direktyvą 2006/66 / EB su pakeitimais, pateiktais ES direktyvoje 2013/56 / UE dėl baterijų sunaikinimo, šis produktas pažymėtas perbrauktu šiukšlių dėžės simboliu. Simbolis rodo, kad šiame gaminyje naudojamos baterijos neturėtų būti šalinamos kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, tačiau jas reikia tvarkyti pagal teises direktyvas ir vietinius nuostatus. Negalima atsikratyti baterijų ir akumuliatorių kartu su nerūšiuojamomis komunalinėmis atliekomis. Baterijų ir akumuliatorių naudotojai privalo naudoti esamus šių daiktų surinkimo taškus, kurie leidžia juos grąžinti, perdirbti ir šalinti. Europos Sąjungoje dėl baterijų ir akumuliatorių surinkimo ir perdirbimo taikomos atskiros procedūros.

Norėdami daugiau sužinoti apie esamas baterijų ir akumuliatorių perdirbimo procedūras, kreipkitės į vietinį atliekų šalinimo įstaigą.

ĀTRĀ PAMĀCĪBA

# HAMMER 4+

Partijas numurs: 201809

## 1. Drošība

Uzmanīgi izlasiet šīs instrukcijas. To neievērošana var būt bīstama vai pretlikumīga. Atkarībā no instalētās programmatūras versijas, pakalpojumu sniedzēja, SIM kartes vai valsts, daži no aprakstiem šajā rokasgrāmatā var neatbilst jūsu tālrunim, un pats tālrunis un tā piederumi var atšķirties no šīs rokasgrāmatas ilustrācijām.

### **NERISKĒJIET**

Jebkura bezvadu iekārta var izraisīt traucējumus (interferenci), kas var ietekmēt citu savienojumu kvalitāti. Neieslēdziet iekārtu vietā, kur mobilo tālrunu lietošana ir aizliegta, vai situācijās, kad var tikt izraisīta interference vai cits apdraudējums. Obligāti ievērojiet personāla norādes, aizliegumus un brīdinājumus.

### **DROŠĪBA UZ CEĻA**

Nelietojiet šo iekārtu, vadot jebkāda veida transportlīdzekli.

### **IEROBEŽOTAS ZONAS**

**IZSLĒDZIET** tālruni lidmašīnā, jo tas var izraisīt cita aprīkojuma darbības traucējumus.

Tālrunis var traucēt medicīniskā aprīkojuma darbībai slimnīcās un citās veselības aprūpes iestādēs. Ievērojiet jebkādus ierobežojumus, noteikumus un brīdinājumus, ko sniedz medicīnas personāls vai brīdinājuma zīmes.

### **KVALIFICĒTS SERVISS**

Šo produktu uzstādīt vai remontēt drīkst tikai kvalificēts personāls vai pilnvarots servisa centrs. Nepilnvarotu vai nekvalificētu personu veikts remonts var izraisīt iekārtas bojājumus un garantijas anulēšanu.

### **DEGVIELAS STACIJAS**

Neaizmirstiet izslēgt tālruni, uzpildot degvielu savā automašīnā. Nelietojiet iekārtu ķīmikāliju tuvumā.

### **AKUMULATORS UN PIEDERUMI**

Nepakļaujiet akumulatoru ļoti augstu/zemu temperatūru (zem 0°C/32°F un virs 40°C/104°F) iespaidam. Ekstremālas temperatūras var negatīvi ietekmēt uzlādes kapacitāti un akumulatora kalpošanas ilgumu. Izvairieties no saskarsmes ar šķidrumiem un metāla priekšmetiem, jo tie var izraisīt daļēju vai pilnīgu akumulatora sabojāšanu. Akumulatoru drīkst lietot tikai mērķim, kuram tas paredzēts. Neiznīciniet akumulatoru, nebojājiet to un nemetiet to ugunī - tas ir bīstami un var izraisīt ugunsgrēku. Nolietoti vai bojāti akumulatori ir jāizmet speciālā atkritumu tvertnē. Pārlika akumulatora uzlādēšana var izraisīt bojājumus. Tādēļ nav ieteicams vienā reizē akumulatoru lādēt ilgāk par 1 dienu. Nepareiza akumulatora veida uzstādīšana var izraisīt sprādzienu. Aizliegts atvērt

© mPTech 2018. Visas tiesības paturētas.

**HAMMER 4+ - LV**

akumulatoru. Utilizējiet akumulatoru saskaņā ar norādēm. Atvienojiet lādētāju no elektrības tīkla, kamēr lādētājs netiek lietots. Ja sabojājas lādētāja vads, nav vēlams veikt remontu, tā vietā lādētājs ir jānomaina. Lietojiet tikai oriģinālos ražotāja piederumus.

### **BĒRNI UN PERSONAS AR FIZISKU VAI GARĪGU INVALIDITĀTI**

Šo iekārtu nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām, kā arī personas, kas nav iepriekš lietojušas elektronisku aprīkojumu. Šādas personas var lietot šo iekārtu tikai par viņu drošību atbildīgo personu uzraudzībā. Šī iekārta nav rotaļlieta. Atmiņas karte un SIM karte ir pietiekami maza, lai to varētu norīt bērns, izraisot nosmakšanu. Iekārta un tās piederumi jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā

### **ŪDENS UN CITI ŠKĪDRUMI**

Šai iekārtai ir izdots izturības sertifikāts IP68. Tas nozīmē, ka iekārtai ir nodrošināta putekļu un ūdens izturība, pie nosacījuma, ka visas gumijas blīves ir darba kārtībā un atrodas savā vietā, kā arī pārsegs ir pareizi piestiprināts ar skrūvēm un skaļruņa membrānas ir darba kārtībā (nav piesārņotas ar, piemēram, metāla putekļiem). Mēs tāpat iesakām nemēģināt speciāli pakļaut tālruni ūdens vai citu šķidrumu iedarbībai bez vajadzības.

Ūdenim un citiem šķidrumiem nav pozitīva iedarbība uz tālruņa elektroniskajiem komponentiem. Ja iekārta ir mitra, noslaukiet un nosusiniet iekārtu pēc iespējas ātrāk. Ja norādītie nosacījumi netiek ievēroti un ir konstatēta nepareiza lietošana, sūdzības par to, ka iekārta nav ūdensizturīga vai putekļu izturīga, netiks ņemtas vērā.

### **TRAUKSMES ZVANI**

Trauksmes zvanu veikšana dažās vietās vai noteiktos apstākļus var būt neiespējama. Ja dodaties uz tāda veida attālām vietām, ieteicams atrast citu veidu, kā informēt ārkārtas dienestus..

### **REGĒJIMAS**

Kad išvengtumēte regos pažeidimū, darbo metu nelaikykite atidžiai j degiklio diodaq. Stiprios šviesos pupelēs gali sukelti nuolatinij akių pažeidimą!

### **SKAŅAS**

Lai izvairītos no dzirdes traucējumiem, ilgāku laiku nelietojiet iekārtu pie augsta skaļuma līmeņa, nepietuviniet strādājošu iekārtu tieši pie auss.

#### **Ražotājs:**

mPTech Ltd.

Nowogrodzka 31 street

00-511 Varšava

Polija

#### **Interneta vietne:**

[www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)



## 2. Sisukord

1. Drošība .....	23
2. Saturs .....	25
3. Iepakojuma saturs .....	26
4. Tehniskā specifikācija .....	26
5. Papildu tehniskā informācija .....	26
6. Tālrunis, tā funkcijas un pogas .....	26
7. Tālruņa ieslēgšana/izslēgšana .....	28
8. SIM kartes, atmiņas kartes un akumulatora ievietošana .....	28
9. Akumulatora nomainīšana .....	28
10. Skaņas un lietotāju profili .....	29
11. Tālruņa bloķēšana .....	29
12. Zvanišana .....	29
13. Atbildēšana .....	29
14. Īsziņas .....	29
14.1 Īsziņu rakstīšana un sūtīšana .....	29
14.2 Īsziņu rādīšana .....	29
15. Tālruņu numuru grāmata .....	30
15.1 Jauna kontakta pievienošana .....	30
15.2 Meklēt kontaktu .....	30
15.3 Kontaktu dzēšana .....	30
16. Nejauša valodas maiņa .....	30
17. Rūpnīcas iestatījumi .....	30
18. Lukturis .....	30
19. Tālrunī redzamās ikonas .....	30
20. Problēmu novēršana .....	31
21. Pareiza akumulatora lietošana .....	31
22. Pareiza tālruņa lietošana .....	32
23. Drošības informācija .....	32
23.1 Drošība uz ceļa .....	32
23.2 Apkārtējās vides drošība .....	32
24. Nolietotā aprīkojuma pareiza utilizācija .....	33
25. Pareiza nolietotā akumulatora utilizācija .....	33

### 3. Iepakojuma saturs

Pirms sākat lietot tālruni, pārliecinieties, ka iepakojumā ir iekļauti visi šie elementi:

- Hammer 4+ tālrunis,
- akumulators,
- lādētājs (adapteris + USB kabelis),
- rīks akumulatora vāka atvēršanai
- lietotāja rokasgrāmata,
- garantijas kartiņa.

Ja jebkurš no minētajiem elementiem trūkst vai ir bojāts, sazinieties ar savu izplatītāju. Mēs iesakām uzglabāt iepakojumu sūdzību gadījumiem. Uzglabājiet iepakojumu bērniem nepieejamā vietā.

### 4. Tehniskā specifikācija

Divi SIM kartes sloti; brīvu roku režīms; lukturis; FM radio, 2 Mpix kamera

Ekrāns: 2,8", 240x320 pix

Akumulatora kapacitāte: 2000 mAh

Izmēri: 146 x 66 x 18 mm

Svars: 173 g

Atmiņas kartes atbalsta līdz 32 GB

Ieejas/izejas parametri lādētājiem: 100-240 V~ 0.2 A, 50/60 Hz

Izejas parametri lādētājiem: 5.0 V  $\equiv$  1 A

### 5. Papildu tehniskā informācija

Tālruņa numuru sarakstā var saglabāt līdz 500 kontaktiem, un iekšējā atmiņā uzglabā līdz 200 īsziņām. Mēs iesakām tālrunī uzstādīt SD atmiņas karti kameras lietošanai un savu zvana signālu ievadīšanai.

### 6. Telefon, selle funkcionid ja nupud

1	Skajrunis	Skajrunis, ko lieto zvanīem.
2	Kamera	Kameras objektīvs.
3	Austiņu ports ("mini-jack" 3,5 mm) (zem gumijas spraudņa)	Ļauj tālrunim pieslēgt austiņas, lai varētu klausīties radio (uzlabot uztveršanas kvalitāti – funkcionē kā antena), mūziku, kā arī veikt zvanus (ja austiņas aprīkotas ar mikrofonu).

4	LED	Lukturis.
5	Luktura ieslēgšana/izslēgšana	Ieslēdz/izslēdz lukturi (LED diodi).
6	Skajuma līmeņa pogas	Ļauj noregulēt tālruņa zvana signālu, audio atskaņotāja un FM radio skajuma līmeni.
7	Ekrāns	LCD ekrāns.
8	<OK> poga <Uz augšu> <Uz leju> <Pa labi> <Pa kreisi>	<OK> poga sākuma ekrānā atver Izvēlni, un Izvēlnē šī poga apstiprina veikto atlasi. Virzienu pogas ļauj caurskatīt izvēlni. Sākuma ekrānā šīs pogas izsauc: <Uz augšu> - audio atskaņotāju, <Uz leju> - kameru, <Pa labi> - modinātājpulksteni, <Pa kreisi> - kalendāru.
9	Skrūves	Nostiprina pārsegu, zem kura atrodas akumulators, SIM kartes un atmiņas karte.
10	<Izvēlnes> poga	Galvenajā ekrānā šī poga izsauc Izvēlni, un Izvēlnē tā apstiprina veikto atlasi. Bloķē un atbloķē tālruņa klaviatūru.
11	<Kontaktu> poga	Galvenajā ekrānā izsauc Tālruņu numuru grāmatu. Izvēlnē ļauj iziet vai atteikties.
12	<Zaļās klausules> poga	Ļauj atbildēt uz ienākošo zvanu vai caurskatīt visu zvanu sarakstu.
13	Ļauj atbildēt uz ienākošo zvanu vai caurskatīt visu zvanu sarakstu.	Ļauj noraidīt ienākošo zvanu. Izvēlnē šī poga ļauj atgriezties uz galveno ekrānu. Galvenajā ekrānā šī poga ļauj izslēgt ekrānu vai to izslēgt un atkal ieslēgt.
14	Tālruņa klaviatūra	Pogas, kas ļauj zvanīt uz tālruņa numuru sākuma ekrānā un ievadīt burtus un ciparus īsziņu rakstīšanas režīmā.
15	Ārējais skaļrunis	Skaļrunis sistēmas skaņām, zvana signāliem, mūzikai.
16	Mikrofons	Nenosedziet to ar roku, runājot pa tālruni.

17	MicroUSB ports (zem gumijas spraudņa).	Kad lādētājs ir pievienots, tas ļauj uzlādēt akumulatoru. Jūs varat izmantot šo portu, lai savienotos ar datoru un pārraidītu datus (foto, video, mūziku).
18	<*> poga	Lieto, lai samazinātu skaļuma līmeni multivides lietotnēs. Rakstot izziņas, tā parāda simbolus ievietošanai izziņā.
19	<#> poga	Lietojiet šo pogu, lai palielinātu skaļuma līmeni multivides lietotnēs. Ļauj pārslēgties starp skaņas režīmiem un rakstzīmju ievadīšanas režīmiem, rakstot izziņas.

## 7. Tālruņa ieslēgšana/izslēgšana

Lai ieslēgtu/izslēgtu tālruni, nospiediet un turiet **<sarkanās klausules>** pogu. Ja jums tiek prasīts ievadīt PIN kodu, kad tālrunis ieslēdzas, ievadiet PIN kodu (jūs to redzēsiet kā \*\*\*\*) un nospiediet **[Izvēlnes]** pogu.

## 8. SIM kartes, atmiņas kartes un akumulatora ievietošana

Ja tālrunis ir ieslēgts – izslēdziet to. Noņemiet pārsega aizmugurējo daļu – ar savu pirkstu paceliet to uz augšu, izmantojot pārsegā esošo spraugu. Ievietojiet SIM karti/-es – karti/-es jāievieto ar zeltītajiem kontaktiem vērstiem uz leju tā, kā ir izvietots slots.

Ievietojiet atmiņas karti – lai atvērtu karšu lasītāja vāciņu, rūpīgi pastumiet to uz leju. Ievietojiet microSD atmiņas karti ar zeltītajiem kontaktiem vērstiem uz leju tā, kā ir izvietots slots. Aizveriet vāciņu, pastumjot to uz tālruņa centru. Ievietojiet akumulatoru tā, lai tā zeltītie kontakti saskartos ar trīskāršo savienotāju tālruņa nišā. Uzlieciet un rūpīgi piespiediet uz leju pārsegu līdz ir dzirdams aizturu klikšķis. Pārlicinieties, ka pārsegs ir labi uzlikts.

## 9. Akumulatora nomainīšana

Lai piekļūtu tālruņa savienotājiem sānos, izvelciet tālruņa gumijas spraudni ar naga palīdzību. Iesprauciet microUSB kabeli microUSB savienotājā tālrunī, tad pievienojiet USB savienotāju adapterim un zemsprieguma elektrības tīklam.

**\*Uzmanību: Lādētāja kabeļa nepareiza pievienošana var izraisīt nopietnus bojājumus tālrunim un/vai lādētājam. Garantija nesedz bojājumus, kurus izraisa nepareiza tālruņa vai tā piederumu lietošana.**

Uzlādes laikā statiskā akumulatora stāvokļa ikona ekrāna augšējā labajā stūrī sāks kustēties. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet lādētāju no kontaktlīdzdas. Izvelciet kabeli no tālruņa ligzdas.

## 10. Skaņas un lietotāju profili

Lai mainītu skaņas profilu, atlasiet: **[Izvēlne]** > **[Profili]**. Atlasiet vēlamo profilu un nospiediet **[Iestatījumi]** > **[Aktivizēt]**, lai aktivizētu atlasīto profilu, vai nospiediet **[Iestatījumi]** > **[Pielāgot]** pogu, lai rediģētu profilu saskaņā ar savām vēlmēm. Lai saglabātu izmaiņas, nospiediet **[Iestatījumi]** > **[Saglabāt]**.

## 11. Tālruņa bloķēšana

Lai bloķētu klaviatūru: **[Izvēlne]** > <\*> Lai atbloķētu klaviatūru nospiediet **[Atbloķēt]** > <\*>.

## 12. Zvanišana

Ievadiet numuru galvenajā ekrānā, lietojot ciparu klaviatūru. Mēs iesakām pirms tālruņa numura ievadīt reģiona kodu.

Atbloķējiet tālrūni, neveicot slīdošo kustību, un atlasiet kontaktu no tālruņu saraksta - **[Kontakti]**. Nospiediet **<Zaļo klausuli>** lai uzsāktu zvanu. Nospiediet **<Sarkano klausuli>** lai beigtu zvanu.

## 13. Atbildēšana

Nospiediet **<Zaļo klausuli>** vai **[Atbildēt]**, lai pieņemtu ienākošo zvanu. Nospiediet **<Sarkano klausuli>**, lai pabeigtu/noraidītu zvanu.

## 14. Īsziņas

### Īsziņu rakstīšana un sūtīšana

Pārējiet uz: **[Izvēlne]** > **[Īsziņas]** > **[Rakstīt īsziņu]**. Ievadiet īsziņu, izmantojot klaviatūru. Rakstzīmes tiek ievadītas viena pēc otras. Tālrūni nav pieejama vārdnīca. Lai mainītu rakstīšanas režīmu, jālieto poga **<#>**. Var izvēlēties starp šādiem režīmiem: **Abc** - pirmais lielais burts un pārējie mazie burti. **ABC** - tikai lielie burti, **123** - tikai cipari. Lai ievadītu punktuācījas zīmi, piemēram, punktu, komatu, svītrīņu, u.c., nospiediet **<\*>** un izvēlieties no saraksta, vai arī nospiediet **1** atbilstošu skaitu reižu. Lai ievadītu atstarpi starp vārdiem, nospiediet pogu **<0>**.

Kad īsziņa ir ievadīta, nospiediet **[Opcijas]** > **[Nosūtīt]** un ievadiet numuru, izmantojot klaviatūru, vai arī pievienojiet to no numuru saraksta. Pēc numura ievadīšanas/kontakta izvēlēšanas, nospiediet: **[Opcijas]** > **[Sūtīt]**, lai nosūtītu īsziņu.

### Īsziņu rādīšana

Nospiediet: **[Izvēlne]** > **[Īsziņas]** > **[Iesūtne]**, izvēlieties īsziņu no saraksta un atlasiet **[Opcijas]** > **[Skatīt]**, lai skatītu pašu īsziņu.

## 15. Tālrunu numuru grāmat

### Jauna kontakta pievienošana

Atlasiet **[Izvēlne]** > **[Tālrunu numuru grāmata]** > **[Pievienot jaunu kontaktu]**. Izvēlieties kontakta saglabāšanas vietu: uz SIM kartes vai tālruņa atmiņā. Ievadiet kontakta informāciju: vārdu, tālruņa numuru. Jūs tāpat varat kontaktam piešķirt īpašu zvana signālu. Nospiediet **[Saglabāt]**, lai saglabātu.

### Meklēt kontaktu

Pārejiet uz **[Izvēlne]** > **[Tālrunu saraksts]**. Ievadiet kontakta pirmo burtu. Tālrunu numuri, kas sākas ar šo burtu, parādīsies sarakstā. Lai atrastu citu kontaktu, izmantojiet navigācijas pogas **<Uz augšu>** vai **<Uz leju>**.

### Kontaktu dzēšana

Lai dzēstu vienu kontaktu, uzsāciet meklēšanu kontaktam, kuru vēlaties dzēst, un pārejiet uz **[Iestatījumi]** > **[Dzēst]**. Apstipriniet vai atceliet veikto izvēli.

## 16. Nejausa valodas maiņa

Ja kāds ir nejausi iestatījis nezināmu valodu, lai iestatītu lietotāja valodu, nospiediet **[Izvēlne]** > **<uz leju>** > **<OK>** > **<uz leju>** > **<OK>** > **<uz leju>** > **<uz leju>** > **<OK>** un tad izvēlieties vēlamā izvēlnes valodu.

## 17. Rūpnīcas iestatījumi

Lai atjaunotu rūpnīcas iestatījumus, pārejiet uz **[Iestatījumi]** > **[Atjaunot iestatījumus]**. Lai atjaunotu rūpnīcas iestatījumus, jāievada parole **1122**.

## 18. Lukturis

Lai ieslēgtu vai izslēgtu lukturi, turiet nospiestu luktura pogu tālruņa labajā pusē.

## 19. Tālrunī redzamās ikonas

	GSM tīkla seguma līmenis		Bluetooth IESLĒGTS
	"Vispārējais" režīms ieslēgts		"Sapulces" režīms ieslēgts
	Neatbildēts zvans		Akumulatora uzlādes līmenis
	Nelasītas īsziņas vai MMS		Austiņas iespraustas
	Datora savienojums		

## 20. Problēmu novēršana

Paziņojums	Iespējamais risinājums
Ievietojiet SIM karti	Istikinkīte, kad SIM kartelē teisingai įdeta.
Iveskīte PIN	Ja SIM karte ir aizsargāta ar PIN kodu, jums jāievada PIN, tad jāieslēdz tālrunis un jānospiež <OK>.
Tīkla kļūme	Zonās, kur signāls ir vājš, zvanu veikšana var būt neiespējama. Arī zvanu saņemšana var būt neiespējama. Pārvietojieties uz citu vietu un mēģiniet vēlreiz.
Slikta skaņas kvalitāte, runājot pa tālruni	Pārļiecinieties, ka skaļrunis un mikrofons nav noseģts.
Neviens man nevar piezvanīt	Tālrunim jābūt ieslēģtam un GSM tīkla pārklājuma zonā.
Es nevaru dzirdēt zvanītāju / Zvanītājs nevar dzirdēt mani	Mikrofonam jāatrodas tuvu mutei. Pārļiecinieties, ka iebūvētais mikrofons nav noseģts. Ja tiek lietotas austiņas, pārļiecinieties, ka tās ir pareizi pieslēģtas. Pārbaudiet, vai nav noseģts iebūvētais skaļrunis.
Nevar izveidot savienojumu	Pārbaudiet, vai ievadītais tālruņa numurs ir pareģzs. Pārbaudiet, vai <b>[Tālruņa sarakstā]</b> ievadītais numurs ir pareģzs. Ja nepieciešams, ievadiet pareģzo tālruņa numuru.

## 21. Pareģza akumulatora lietoģšana

ģis iekārtas akumulatoru var uzlādēt ar lādētāja palīdzību. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir zems, uzlādējiet to. Lai pailģzinātu akumulatora kalpoģanas mūģu, ļaujiet tam izlādģties zem 20% kapacitātes pirms lādģtāja pievienoģanas, un tad to uzlādģjiet līdz 100%. Atvienojiet lādģtāju no tālruņa, kamēr lādģtājs netiek lietots. Pārļieka akumulatora uzlādģģana var saģģināt akumulatora kalpoģanas mūģu. Akumulatora temperatūra ietekmē uzlādes kvalitāti. Pirms uzlādes process sākas, samaziniet vai palieliniet temperatūru, lai tā sasnieģtu istabas temperatūru (apm. 20°C/68°F). Ja akumulatora temperatūra pārsniedz 40°C/104°F, akumulatoru nedrģkst uzlādģt!

Ja akumulators pārkarst, iekārta parādģs attiecģgu paziģojumu. Ķoti zema vai

Ļoti augsta temperatūra var saīsināt akumulatora kalpošanas mūžu – tas izraisa tālruņa traucējumus, arī tad, ja akumulators ir pareizi uzlādēts. Akumulatoru drīkst lietot tikai mērķim, kuram tas paredzēts. Neatstājiet akumulatoru magnētiskā lauka zonā, jo tas saīsina tā kalpošanas mūžu. Nelietojiet bojātu akumulatoru. Nemetiet akumulatoru ugunī! Neizmetiet lietotu akumulatoru – nosūtiet to vai nogādājiet to atpakaļ uz pilnvarotu otrreizējās pārstrādes punktu.

## 22. Pareiza tālruņa lietošana

Lai paildzinātu tālruņa kalpošanas mūžu, sekojiet instrukcijām. Uzglabājiet tālruni un tā piederumus bērniem nepieejamā vietā. Nelietojiet tālruni ļoti augstā vai ļoti zemā temperatūrā; tā var saīsināt tālruņa elektronisko komponentu kalpošanas mūžu, izkausēt plastmasas detaļas un iznīcināt akumulatoru. Nemēģiniet demontēt iekārtu. Neprofesionāla iekārtas modificēšana var izraisīt nopietnus bojājumus tālrunim vai pilnībā to iznīcināt. Tīrīšanai lietojiet tikai sausu drānu. Nedrīkst lietot tīrīšanas līdzekļus ar augstu skābju vai sārmu koncentrāciju. Lietojiet tikai oriģinālos piederumus, pretējā gadījumā garantija var tikt anulēta. Tālruņa pakļaušana ekstremālas temperatūras iedarbībai var samazināt aizsardzības līmeni. Ieteicams neizmantojot tālruni pie temperatūras, kas ir zemāka par 0°C/32°F vai augstāka par 40°C/104°F.

## 23. Drošības informācija

Lietojot tālruni, ņemiet vērā likuma nosacījumus par drošību un apkārtējo vidi.

### **Drošība uz ceļa**

Izņemot ārkārtas gadījumus, tālruni braukšanas laikā drīkst lietot tikai tad, ja izmanto austiņas vai skaļruni, kas nodrošina drošību un neierobežo lietotāja vadīšanas spējas. Ja austiņas nav pieejamas, tad tālruņa lietošanai ir jāaptur mašīna. Ņemiet vērā likuma nosacījumus attiecībā uz mobilo tālruņu lietošanu braukšanas laikā.

Tālruņa izdalītie viļņi var ietekmēt dažus automašīnas elektroniskos komponentus, ja tiem nav nodrošināta adekvāta aizsardzība; tādēļ ieteicams tālruni automašīnā lietot tikai tad, ja ir nodrošināta transportlīdzekļa ārējā antena. Uzstādot tālruni automašīnā, izmantojiet profesionāļu pakalpojumus.

### **Apkārtējās vides drošība**

Izlasiet tiesiskos noteikumus par mobilo tālruņu lietošanu. Izslēdziet tālruni vietās, kur tā lietošana ir aizliegta vai var radīt traucējumus vai bīstamību. Jebkādas ierīces lietošana, kura izmanto radio viļņus, rada traucējumus medicīnas ierīcēm (piem., sirds elektrokardiostimulatoriem), ja tās nav pietiekami aizsargātas (šaubu gadījumā konsultējieties ar ārstu vai medicīnas ierīces ražotāju).

**Uzmanību: vietās, kur pastāv sprādziena risks (piem., degvielas uzpildes stacijās, ķīmiskās rūpnīcās u.t.t.), ieteicams izslēgt tālruni. Skatiet noteikumus, kas pārvalda GSM aprīkojuma lietošanu šajās vietās.**



Uzmanību	Paziņojums
Ražotājs neatbild par sekām, ko izraisa iekārtas nepareiza lietošana un instrukciju neievērošana.	Programmatūras versija var tikt atjaunināta bez iepriekšēja paziņojuma. Pārštāvis patur tiesības noteikt pareizu augstāk doto norāžu interpretāciju.

## 24. Noliecotā aprīkojuma pareiza utilizācija



Iekārta ir marķēta ar pārsvītrotu atkritumu tvertni saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par lietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu (Elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumi). Produktus, kas marķēti ar šo simbolu, nedrīkst izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Lietotājam ir pienākums utilizēt lietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu, nogādājot to speciālā otrreizējās pārstrādes punktā, kur tiek pārstrādāti bīstami atkritumi. Šāda veida atkritumu savākšana speciālās vietās un to atgūšanas process palīdz aizsargāt dabas resursus. Pareiza elektriskā un elektroniskā aprīkojuma utilizācija pozitīvi ietekmē cilvēku veselību un vidi. Lai saņemtu informāciju par to, kur un kā izmest lietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu videi draudzīgā veidā, lietotājam jāsaazinās ar savu pašvaldību, atkritumu savākšanas punktu vai pārdošanas punktu, kur aprīkojums tika iegādāts.

## 25. Pareiza nolietotā akumulatora utilizācija



Saskaņā ar ES direktīvu 2006/66/EK, ar grozījumiem, kas ietverti ES direktīvā 2013/56/ES, par akumulatoru utilizāciju, šis produkts ir marķēts ar pārsvītrotu atkritumu tvertnes simbolu. Simbols norāda, ka akumulatorus, kas lietoti šajā produktā, nedrīkst izmest kopā ar parastajiem mājāsaimniecības atkritumiem, tie ir jāutilizē saskaņā ar likumdošanas prasībām un vietējiem noteikumiem. Aizliegts izmest akumulatorus kopā ar nešķīrotiem mājāsaimniecības atkritumiem. Akumulatori lietotājiem jāizmanto šo elementu savākšanas punkti, kuros iespējams tos nodot, pārstrādāt un utilizēt. Eiropas Savienībā akumulatoru savākšana un otrreizējā pārstrāde tiek veikta saskaņā ar īpašām procedūrām.

Lai uzzinātu vairāk par pastāvošajām akumulatoru otrreizējās pārstrādes procedūrām, sazinieties ar savu pašvaldību vai atkritumu apstrādes uzņēmumu vai izgāztuvi.

SCURT GHID PRACTIC  
**HAMMER 4+**  
Numărul lotului: **201809**

## 1. Siguranța

Citiți cu atenție aceste îndrumări. Nerespectarea lor poate fi periculoasă sau ilegală. În funcție de versiunea instalată a software-ului, furnizorului de servicii, cartelei SIM sau a țării, este posibil ca unele dintre descrierile din acest manual să nu corespundă telefonului dvs., iar telefonul și accesoriile sale pot fi diferite de cele incluse în ilustrațiile din acest manual.

### **EVITAȚI RISCUL**

Toate dispozitivele fără fir pot provoca interferențe, ceea ce ar putea afecta calitatea altor conexiuni. Nu porniți dispozitivul în locurile în care este interzisă utilizarea telefoanelor mobile sau când este posibil să provoace interferențe sau alte pericole. Respectați întotdeauna orice tip de interdicții, reglementări și avertismente transmise de personal.

### **SIGURANȚA RUTIERĂ**

Nu folosiți acest dispozitiv în timp ce conduceți orice tip de vehicul.

### **ZONE CU RESTRICȚII**

Opriti telefonul dvs. în avion deoarece acesta poate perturba funcționarea altor echipamente aflate în interiorul acestuia. Telefonul poate afecta funcționarea echipamentului medical în spitale și entitățile de protecție a sănătății. Respectați orice tip de interdicții, reglementări și avertismente transmise de personalul medical sau semne de avertisment.

### **SERVICE CALIFICAT**

Doar personalul calificat sau service autorizat poate să instaleze sau să repare acest produs. Repararea de către un service neautorizat sau necalificat poate cauza deteriorarea dispozitivului și pierderea garanției.

### **STAȚIILE DE BENZINĂ**

Întotdeauna opriți telefonul în timp ce realimentați mașina în stație de benzină. Nu folosiți telefonul în apropiere de produse chimice.

### **BATERIE ȘI ACCESORII**

Evitați expunerea bateriei la temperaturi foarte înalte/scăzute (mai joase de 0°C/ 32°F și mai ridicate de 40°C/ 104°F). Temperaturile extreme pot afecta capacitatea și durata de viață a bateriei. Evitați contactul cu lichidele și obiectele metalice deoarece acestea pot cauza deteriorarea parțială sau completă a bateriei. Bateria trebuie să fie utilizată în conformitate cu scopul acesteia. Nu distrugeți, nu deteriorați și nu aruncați bateria în flăcări, acest lucru poate cauza incendii. Bateria uzată sau deteriorată trebuie să fie plasată într-un container special. Încărcarea excesivă a bateriei poate duce la deteriorarea ei. Prin urmare o singură încărcare a bateriei nu trebuie să dureze mai mult de 1 zi. Instalarea unui tip necorespunzător a bateriei poate cauza explozie. Niciodată nu deschideți bateria. Bateria trebuie eliminată

în conformitate cu instrucțiunile. Deconectați încărcătorul neutilizat de la rețeaua electrică. În caz de deteriorare a firului încărcătorului, aceasta nu trebuie să fie reparat, ci înlocuit cu unul nou. Utilizați doar accesorii originale de la producător.

### **COPII ȘI PERSOANE CU DIZABILITĂȚI FIZICE SAU MENTALE**

Acest dispozitiv nu trebuie operat de persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice sau mentale limitate, precum și de persoane care nu au experiență anterioară în utilizarea echipamentelor electronice. Ele pot folosi aparatul numai fiind supravegheate de persoanele responsabile de siguranța acestora. Acest dispozitiv nu este o jucărie. Cardul de memorie și cartelele SIM sunt suficient de mici pentru a fi înghițite de un copil și provoca sufocarea. Păstrați dispozitivul și accesoriile lui departe de accesul copiilor.

### **APA ȘI ALTE LICHIDE**

Dispozitivul define certificat de rezistență IP68. Aceasta înseamnă că dispozitivul este rezistent la praf și este impermeabil în cazul când toate garniturile de etanșare de cauciuc sunt intacte și introduse corect, precum și atunci când capacul este bine strâns cu șuruburi și membranele difuzoarelor sunt intacte (nu sunt contaminate cu praf metalic). De asemenea, recomandăm să nu expuneți telefonul la apă sau la alte lichide fără un motiv întemeiat. Apa și alte fluide au un efect negativ asupra componentelor electronice ale telefonului. În cazul dacă este umed, ștergeți și uscați dispozitivul cât mai curând posibil. În cazul nerespectării acestor reguli și constatării utilizării necorespunzătoare, toate reclamațiile referitoare la dispozitiv precum că nu este rezistent la apă sau praf nu vor fi luate în considerare.

### **APELURI DE URGENTĂ**

Efectuarea apelurilor de urgență poate să nu fie posibilă în anumite zone sau circumstanțe. Se recomandă să găsiți o modalitate alternativă de a notifica serviciile de urgență în cazul dacă vizitati acest tip de zone îndepărtate.

### **VEDEREA**

Pentru a evita deteriorarea vederii, nu priviți de aproape la lanternă în timp ce ea funcționează. O rază puternică de lumină poate duce la deteriorarea permanentă a ochilor!

### **SUNETE**

Pentru a evita deteriorarea auzului nu utilizați dispozitivul la volum înalt perioadă îndelungată, nu puneți direct la ureche dispozitivul în timp ce el funcționează.

SRL mPTech  
str. Nowogrodzka 31  
00-511 Varșovia  
Polonia  
**Site web:**  
[www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

## 2. Sisukord

1. Siguranța .....	34
2. Continut .....	36
3. Continutul pachetului .....	37
4. Specificatie tehnică .....	37
5. Informație tehnică adițională .....	37
6. Telefonul, funcțiile lui și butoanele .....	37
7. Pornirea/oprirea telefonului .....	39
8. Instalarea cartelei SIM, cardului de memorie și a bateriei .....	39
9. Încărcarea bateriei .....	40
10. Profilele sunetelor și al utilizatorului .....	40
11. Blocare telefon .....	40
12. Efectuarea apelurilor .....	40
13. Preluarea apelurilor .....	40
14. Mesaje text .....	40
14.1 ÎCrearea și expedierea mesajelor text .....	40
14.2 Afișarea mesajelor .....	40
15. Agenda telefonică .....	41
15.1 Adăugarea unui contact nou .....	41
15.2 Căutarea unui contact .....	41
15.3 Ștergerea contactelor .....	41
16. Schimbarea din greșeală a limbii .....	41
17. Setările din fabrică .....	41
18. Lanternă .....	41
19. Iconitele telefonului .....	41
20. Depanare .....	42
21. Utilizarea corectă a bateriei .....	42
22. Pareiza tălrușă lietoșana .....	43
23. Informații de siguranță .....	43
23.1 Siguranța rutieră .....	43
23.2 Protecția mediului .....	43
24. Eliminarea corectă al echipamentului uzat .....	44
25. Eliminarea corectă al bateriilor uzate .....	44

### 3. Conținutul pachetului

Înainte de a începe utilizarea telefonului, asigurați-vă că toate elementele următoare sunt incluse în cutie:

- telefon Hammer 4+,
- baterie,
- încărcător (adaptor + cablu USB),
- suport încărcător,
- manual de utilizare,
- garanția.

Dacă careva dintre articolele de mai sus lipsește sau este deteriorat, contactați distribuitorul dvs. Vă sfătuim să păstrați containerul în caz de plângeri. Nu lăsați containerul la îndemâna copiilor.

### 4. Specificație tehnică

Două sloturi pentru cartele SIM; modul hands-free; lanternă; Radio FM, camera de 2 megapixeli

Ecran: 2,8", 240x320 pix

Capacitatea bateriei: 2000 mAh

Dimensiuni: 146 x 66 x 18 mm

Greutate: 173 g

Cardurile de memorie păstrează până la 32 GB de informație

Parametrii de intrare / ieșire al încărcătoarelor: 100-240 V~ 0.2 A, 50/60 Hz

Parametri de ieșire al încărcătoarelor: 5.0 V  1 A

### 5. Informație tehnică adițională

Telefonul păstrează până la 500 contacte în agenda telefonică, iar memoria internă până la 200 de mesaje text. Pentru a utiliza camera și introduce tonuri de apel proprii, se recomandă de a monta o cartelă de memorie SD în telefonul dvs.

### 6. Телефон, его функции и кнопки

1	Difuzor	Difuzor utilizat pentru conversațiile la telefon.
2	Camera	Lentile pentru cameră.
3	Port minimufă 3.5 mm pentru căști (sub clapă de cauciuc)	Vă permite conectarea căștilor la telefon, pentru a vă permite ascultarea radioului (îmbunătățesc calitatea recepției - funcționează în calitate de antenă adițională), muzică, și efectuarea apelurilor (în cazul în care căștile sunt echipate cu microfon).

4	LED-uri	Lanternă.
5	Lanternă pornită/oprită.	Ieslêdz/izslêdz lukturi (LED diodi).
6	Butoanele volumului	Permit reglarea volumului tonurilor de telefon, a playerului audio și a radioului FM.
7	Ecran	Ecran LCD.
8	Butonul <OK> Up/sus Down/jos Left/Stânga Right/Dreapta	Butonul <OK> pe ecranul principal vă permite să deschideți Meniul, în care confirmă alegerile făcute. Butoanele de direcție în meniu, vă permit să navigați prin el. Pe ecranul principal, activează: <Up/Sus> - player audio, <Down/Jos> - camera, <Right/În dreapta> - ceasul deșteptător, <Left/În stânga> - calendarul.
9	Șuruburi	Fixează capacul sub care se află bateria, cartelele SIM și cardul de memorie.
10	Butonul <Menu/Meniu>	În timp ce vă aflați în meniul principal permite accesarea Meniului, și confirmă alegerile făcute în Meniu. Permite blocarea/deblocarea tastaturii telefonului.
11	Butonul <Contacts/Contacte>	În meniul principal, lansează Agenda telefonică. În timp ce vă aflați în meniu puteți ieși sau opta.
12	Butonul <Green headset/Receptor verde>	Permite preluarea apelului de intrare sau căutarea prin lista de apeluri.
13	Butonul <Red handset/Receptor roșu>	Permite respingerea apelului de intrare. În timp ce vă aflați în meniu permite reîntoarcerea la ecranul principal. În timp ce vă aflați pe ecranul principal vă permite blocarea ecranului, oprirea telefonului sau pornirea lui din nou.
14	Tastatura telefonului	Taste care permit formarea numărului de telefon pe ecranul principal, și introducerea caracterelor și cifrelor mesajului în modul de formare SMS.
15	Difuzor exter	Difuzor pentru sunete de sistem, tonuri de apel, muzică.
16	Microfonul	Nu-l acoperiți cu mâna în timpul convorbirii telefonice.

17	Port microUSB (sub clapă de cauciuc)	Când este conectat, încărcătorul permite reîncărcarea bateriei. La conectarea la computer vă permite să transferați date (fotografii, videoclipuri, muzică).
18	Butonul <*>	Folosit pentru reducerea volumului în multimedia. La scrierea mesajului arată simbolurile care pot fi introduse.
19	Butonul <#>	Folosit pentru a mări volumul multimedia. Permite schimbarea modurilor de introducere a semnelor atunci când scrieți un mesaj.

## 7. Pornirea/oprirea telefonului

Pentru a porni/opri telefonul apăsați și mențineți butonul **<Red handset/Receptorul roșu>**. Dacă îndată ce telefonul este pornit veți vedea solicitare de introducere al codului, (sub formă de "\*\*\*\*") introduceți codul și apăsați tasta **[Menu/Meniu]**.

## 8. Instalarea cartei SIM, cardului de memorie și a bateriei

În cazul dacă telefonul este pornit – opriți-l. Scoateți capacul din spate al husei - deșurubați șuruburile care fixează capacul utilizând o șurubelniță plată sau unealta atașată.

Introduceți cartela SIM cu contactele sale aurii orientate în jos, în conformitate cu gravarea compartimentului. Introduceți cardul de memorie cu contactele sale aurii orientate în jos, în conformitate cu gravarea compartimentului (vezi ilustrația adiacentă). Capacitatea maximă acceptată a cardului de memorie este de 32 GB. Introduceți bateria - bateria trebuie așezată astfel încât contactele aurii să atingă conectorul plasat la stânga de pe cardul microSD (vezi imaginea de mai sus). Înlocuiți capacul bateriei: fixați-l la loc - fiți atenți la garnitura de cauciuc - și strângeți șuruburile. Pentru a scoate bateriile, efectuați aceste acțiuni în ordine inversă.

## 9. Încărcarea bateriei

Pentru a expune conectorii telefonului pe lateral, trageți cu unghia ștecărilor din cauciuc al telefonului. Conectați cablul microUSB la conectorul microUSB al telefonului, apoi conectați conectorul USB la adaptor și la rețeaua de tensiune joasă.

**\* Atenție: Conectarea incorectă al încărcătorului poate cauza deteriorare puternică a telefonului și/sau încărcătorului. Deteriorările cauzate de utilizarea incorectă a telefonului nu sunt acoperite de garanție.**

În timpul încărcării, o iconiță statică al bateriei situată în colțul din dreapta de sus al ecranului va deveni animată. După ce bateria este încărcată complet deconectați încărcătorul de la sursa de energie. Deconectați cablul din mufa telefonului.

## 10. Profilele sunetelor și al utilizatorului

Pentru a schimba profilul sunetului selectați: **[Menu/Meniu] > [Profiles/Profile]**. Selectați profilul de sunet dorit și accesați: **[Options/Opțiuni] > [Activate/Activare]** pentru a activa profilul ales, sau apăsați butonul **[Options/Opțiuni] > [Customize/Adaptați]**, pentru a edita profilul în conformitate cu preferințele dvs. personale. Pentru a salva schimbările făcute apăsați **[Options/Opțiuni] > [Save/Salvează]**.

## 11. Blocare telefon

Pentru a bloca tastatura, apăsați **[Menu/Meniu] > <\*>**. Pentru a debloca tastatura apăsați **[Unlock/Deblocare] > <\*>**.

## 12. Efectuarea apelurilor

Introduceți numărul pe ecranul principal utilizând tastatura numerică. Noi vă recomandăm să introduceți prefixul regiunii înainte de numărul de telefon.

Deblocați telefonul și selectați un contact din agenda telefonică - **[Phonebook/Agenda telefonică]**. Apăsați butonul **<green handset/receptorul verde>** pentru a începe un apel. Apăsați butonul **<red handset/butonul roșu>** pentru a finisa apelul.

## 13. Preluarea apelurilor

Apăsați **<green handset/receptorul verde>** pentru a răspunde la un apel de intrare. Pentru a respinge/finisa un apel apăsați **<red handset/receptorul roșu>**.

## 14. Mesaje text

### Crearea și expedierea mesajelor text

Accesați: **[Meniu/Meniu] > [Messages/Mesaje] > [Write message/Scriere mesaj]**. Introduceți mesajul utilizând tastatura. Caracterele sunt introduse literă cu literă. Butonul **<#>** este utilizat pentru a schimba metoda de introducere. Puteti alege următoarele opțiuni: **Abc** – prima literă majusculă, următoarele de dimensiuni mici, **abc** – doar litere mici, **ABC** – doar majuscule, **123** – numai cifre. Pentru a introduce un simbol special, de exemplu punct, virgulă, liniuță, și așa mai departe, apăsați **<\*>** și alegeți din listă, sau apăsați numărul **<1>** de câteva ori. Pentru spațiu între cuvinte apăsați butonul **<0>**. După ce ati introdus mesajul dorit, apăsați **[Options/Opțiuni] > [Send to/Expediază]** și introduceți numărul de telefon utilizând tastatura sau adăgați-l din lista telefonului. După ce ati introdus numărul/ales contactul accesați: **[Options/Opțiuni] > [Send/Expediază]**, pentru a expedia mesajul.

### Afișarea mesajelor

Accesați: **[Meniu/Meniu] > [Messages/Mesaje] > [Inbox/Mesajele mele]**, alegeți un mesaj din listă și selectați **[Options/Opțiuni] > [View/Vizualizare] >** pentru a vizualiza mesajul.



## 15. Agenda telefonică

### Adăugarea unui contact nou

Accesați **[Menu/Meniu] > [Phonebook/Agenda telefonică] > [Add new contact/Adăugare contact nou]**. Alegeți locul de depozitare a contactului: pe cartela SIM sau în memoria telefonului. Introduceți datele contactului: numele, numărul de telefon. De asemenea puteți atribui un ton de apel contactului. Apăsati **[Save/Salvează]** pentru a salva schimbările.

### Căutarea unui contact

Accesați: **[Menu/Meniu] > [Phonebook/Agenda telefonică]**. Introduceți prima literă a contactului. Pe ecran va fi afișată o listă de contacte numele căror începe cu această literă. Pentru a căuta un alt contact utilizați butoanele de navigație **<Up/Sus>** sau **<Down/Jos>**.

### Stergerea contactelor

Pentru a șterge un singur contact, introduceți căutarea pentru contactul pe care doriți să îl ștergeți și accesați **[Options/Opțiuni] > [Delete/Ștergere]**. Confirmați sau anulați alegerea făcută.

## 16. Schimbarea din greșeală a limbii

Pentru a seta limba utilizatorului, în cazul în care din greșeală a fost setată una necunoscută, apăsați **[Menu/Meniu] > <down/jos> > <OK> > <down/jos> > <OK> > <down/jos> > <down/jos> > <OK>** și alegeți limba dorită al meniului.

## 17. Setările din fabrică

Pentru a reveni la setările din fabrică, accesați **[Settings/Setări] > [Restore factory settings/Revenirea la setările din fabrică]**. Parola necesară pentru a reveni la setările din fabrică este **1122**.

## 18. Lanternă

Pentru a porni sau opri lanterna, apăsați și mentineți butonul lanternei situat pe partea dreaptă a telefonului.

## 19. Iconitele telefonului

 Gama rețelei GSM	 Bluetooth activat
 Modul „General” activat	 Modul „Ședintă” activat
 Apel pierdut	 Nivel de încărcare a bateriei
 SMS sau MMS necitite	 Căștile conectate
 Conectarea la computer	

## 20. Depanare

Mesaj	Soluția posibilă
Introduceți cartela SIM	Asigurați-vă că cartela SIM a fost instalată corect.
Introduceți PIN-ul	În cazul în care cartela SIM este securizată cu PIN cod, trebuie să introduceți PIN-ul atunci când porniți telefonul și apăsați <OK>.
Eroare de rețea!	În zonele unde semnalul sau recepționarea sunt slabe, apelurile pot fi imposibile. De asemenea și primirea apelurilor poate fi imposibilă. Schimbați locația și încercați din nou.
Calitatea slabă al sunetului în timpul apelului	Asigurați-vă că difuzorul și microfonul nu sunt acoperite.
Nimeni nu mă poate apela	Telefonul trebuie să fie pornit și conectat la rețea GSM.
Nu pot auzi apelantul./ Apelantul nu mă poate auzi pe mine	Microfonul trebuie să fie aproape de gură. Verificați dacă microfonul încorporat nu este acoperit. Când sunt utilizate căștile verificați dacă sunt conectate corect. Verificați dacă difuzorul încorporat nu este acoperit.
Nu poate fi stabilită conexiunea	Verificați dacă numărul de telefon introdus este corect. Verificați dacă numărul de telefon introdus este corect înregistrat în [Phonebook/Agenda telefonică]. Introduceți numărul de telefon corect în caz de necesitate.

## 21. Utilizarea corectă a bateriei

Bateria din acest dispozitiv poate fi încărcată cu un încărcător. Dacă nivelul de energie al bateriei este scăzut, reîncărcați-o. Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, lăsați-o să descarce sub 20% din capacitatea bateriei înainte de a conecta încărcătorul și încărcați-o până la 100%. Dacă nu este utilizat, deconectați încărcătorul de la telefon. Încărcarea excesivă duce la scurtarea duratei de viață a bateriei. Temperatura bateriei afectează calitatea încărcării. Înainte de începerea procesului de încărcare, reduceți sau ridicați temperatura aproape de temperatura camerei (aproximativ 20 ° C / 68 ° F). Dacă temperatura bateriei depășește 40°C / 104° F, ea nu trebuie încărcată! Dacă bateria se supraîncălzește, dispozitivul va afișa un mesaj corespunzător. Durata de viață a bateriei poate fi redusă,

© mPTech 2018. Toate drepturile sunt rezervate.

HAMMER 4+ - RO

dacă este expusă la temperaturi foarte scăzute sau foarte ridicate - acest lucru cauzează interferențe cu telefonul chiar și atunci când bateria a fost încărcată în modul corespunzător. Utilizați bateria numai în funcție de scopul preconizat. Evitați lăsarea bateriei într-un câmp magnetic, deoarece acesta va cauza scurtcircuitarea duratei de viață a bateriei. Nu utilizați o baterie deteriorată. Nu aruncați bateria în flăcări! Nu aruncați o baterie uzată - trimiteți-o sau returnați-o la un punct de reciclare autorizat.

## 22. Întreținerea corectă al telefonului.

Pentru a extinde durata de viață a telefonului dvs., urmați următoarele îndrumări. Păstrați dispozitivul și accesoriile departe de accesul copiilor. Evitați utilizarea telefonului la temperaturi înalte sau joase; acest lucru poate reduce durata de viață a componentelor electronice, topi piesele din plastic și distruge bateria. Nu încercați să dezamblați telefonul. Manipularea structurii lui într-o manieră neprofesională poate cauza deteriorare puternică a telefonului sau îl distruge complet. Pentru curățare folosiți numai petică uscată. Niciodată nu folosiți agent cu concentrație mare de acizi sau alcalii. Utilizați numai accesorii originale deoarece încălcarea acestei reguli poate duce la pierderea garanției. Expunerea telefonului la temperaturi extreme poate reduce nivelul de protecție. Se recomandă ca telefonul să nu fie utilizat la temperaturi sub 0 ° C / 32 ° F sau mai mari de 40 ° C / 104 ° F.

## 23. Informații de siguranță

În timpul utilizării telefonului, luați în considerare reglementările legale privind siguranța și siguranța mediului înconjurător.

### Siguranța rutieră

În afară de situațiile de urgență, folosirea telefonului în timpul conducerii trebuie efectuată numai cu ajutorul căștilor sau difuzorului, ceea ce asigură siguranța și nu limitează mișcările utilizatorului. În cazul lipsei căștilor pentru convorbire la telefon, șoferul trebuie să tragă pe dreapta și să oprească vehiculul. Acordați atenție reglementărilor legale privind utilizarea telefonului mobil în timpul conducerii. Unele componente electronice ale mașinii fără o protecție adecvată pot fi afectate de undele emise de telefon. Este recomandat să folosiți telefonul în automobil numai dacă antena externă este protejată. Utilizați serviciile unui profesionist pentru instalarea telefonului în mașină.

### Protecția mediului

Familiarizați-vă cu reglementările legale privind utilizarea telefoanelor mobile. Opriti telefonul în zonele în care utilizarea acestuia este interzisă sau când poate provoca interferențe sau pericole. Folosirea dispozitivelor care utilizează unde radio cauzează interferențe cu dispozitivele medicale (ca exemplu stimulator cardiac), în cazul dacă acestea nu sunt securizate în mod corespunzător (în caz de dubii, consultați un medic sau producătorul dispozitivelor medicale).

**Atenție: În locurile în care există riscul de explozie (stațiile de benzină, fabricile chimice etc.), este recomandat să opriti telefonul. Consultați regulamentele care reglementează utilizarea echipamentelor GSM în aceste locuri.**

Atenție	Declarație
Producătorul nu poartă răspundere pentru oricare consecințe cauzate de utilizare necorespunzătoare al telefonului și nerespectarea instrucțiunilor de mai sus.	Versiunea software-ului poate fi actualizată fără o notificare prealabilă. Reprezentantul își păstrează dreptul de a determina interpretarea corectă a instrucțiunilor de mai sus.

## 24. Eliminarea corectă al echipamentului uzat



Dispozitivul este marcat cu un coș de gunoi barat, în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE cu privire la Echipament electric și electronic uzat (Deșuri de Echipamente Electrice și Electronice - DEEE). Produsele marcate cu acest simbol nu trebuie să fie eliminate sau aruncate împreună cu alte deșuri menajere după perioada de utilizare. Utilizatorul este obligat să se debaraseze de echipamentul electric și electronic prin livrarea lui la punctul de reciclare desemnat în care sunt reciclate deșeurile periculoase. Colectarea acestui tip de deșuri în locațiile desemnate și procesul propriu-zis de recuperare al acestora contribuie la protecția resurselor naturale. Eliminarea corespunzătoare al echipamentului electric și electronic este benefică pentru sănătatea umană și mediul înconjurător. Pentru a obține informație despre locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod ecologic, utilizatorul trebuie să contacteze administrația publică locală, punctul de colectare a deșeurilor, sau punctul de vânzare unde a fost procurat echipamentul.

## 25. Eliminarea corectă al bateriilor uzate



În conformitate cu directiva UE 2006/66/CE cu schimbările continute în directiva UE 2013/56/UE cu privire la eliminarea bateriilor, acest produs este marcat cu un simbol coș de gunoi barat cu două linii. Simbolul indică faptul că bateriile utilizate în acest produs nu trebuie eliminate cu deșeurile menajere obișnuite, dar trebuie tratate în conformitate cu directivele legale și reglementările locale. Nu se permite ca bateriile și acumuloarele să fie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate. Utilizatorii bateriilor și acumuloarelor trebuie să utilizeze punctele de colectare disponibile al acestor unități, care le permite să întoarcă, recycleze și elimine. În cadrul UE, colectarea și reciclarea bateriilor și acumuloarelor este subiectul unei proceduri aparte. Pentru a afla mai multe despre procedurile existente de reciclare a bateriilor și acumuloarelor contactați oficiul local sau o instituție de eliminare a deșeurilor sau depozit.

## Краткое руководство пользователя

**HAMMER 4+**

Numărul lotului: 201809

**1. БЕЗОПАСНОСТЬ**

Прочитайте инструкции внимательно. Их несоблюдение может быть опасным или незаконным. В зависимости от установленной версии программного обеспечения, поставщика услуг, SIM-карты или страны, некоторые из описаний руководства могут не совпадать с телефоном, а сам телефон и его аксессуары могут отличаться от включенных в руководство.

**НЕ РИСКУЙТЕ**

Все беспроводные устройства могут вызывать помехи, которые могут влиять на качество других соединений. Не включайте устройство в запрещенных местах использования мобильных телефонов или, когда они могут создавать помехи или представлять другую опасность. Всегда соблюдайте любые запреты, правила и предупреждения, переданные персоналом.

**ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ**

Не используйте устройство при вождении транспортного средства любого типа.

**ЗАПРЕЩЕННЫЕ ЗОНЫ**

Выключайте телефон в самолете так как он может нарушать работу другого оборудования, расположенного в нем.

Телефон может создавать помехи в работе медицинского оборудования в больницах и учреждениях по охране здоровья. Соблюдайте любые запреты, правила и предупреждения, переданные медицинским персоналом или предостерегающие знаки.

**КВАЛИФИЦИРОВАННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Только квалифицированный персонал или авторизованный центр могут устанавливать или ремонтировать устройство. Ремонт осуществленный несанкционированным или неквалифицированным центром может привести к повреждению устройства и потери гарантии.

**АВТОЗАПРАВочНЫЕ СТАНЦИИ**

Всегда выключайте телефон во время заправки автомобиля на автозаправочной станции. Не используйте устройство вблизи химических веществ.

**БАТАРЕЯ И АКСЕССУАРЫ**

Не подвергайте батарею воздействию высоких/низких температур (ниже 0°C / 32°F и выше 40°C / 104°F). Экстремальные температуры могут воздействовать на мощность и срок службы батареи. Избегайте контакта с жидкостями и металлическими предметами, так как это может привести к частичному или полному повреждению батареи. Батарея должна использоваться только в соответствии с её предназначением. Не разрушайте, не разбирайте и не бросайте батарею в огонь – это опасно и может привести к пожару. Изношенные или поврежденные батареи должны быть помещены в специальный контейнер. Чрезмерная зарядка батареи может привести к повреждению. Таким образом одна зарядка

батареи должна длиться не более 1 дня. Установка неправильного типа батареи может привести к взрыву. Никогда не разбирайте батарею. Утилизируйте батарею в соответствии с инструкциями. Отключите неиспользуемое зарядное устройство от сети питания. В случае повреждения провода устройства, его необходимо не ремонтировать, а заменить новым. Используйте только оригинальные аксессуары от производителя.

## **ДЕТИ И ЛЮДИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ И УМСТВЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ**

Это устройство не должно эксплуатироваться людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также людьми, не имеющими опыта работы с электронным оборудованием. Они могут использовать устройство только под наблюдением людей, ответственных за их безопасность. Это устройство не является игрушкой. Карта памяти и SIM-карта достаточно малы, чтобы быть проглоченными ребенком и вызвать удушье. Храните устройство и его аксессуары в недоступном для детей месте.

## **ВОДА И ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ**

Устройство имеет сертификат сопротивления IP68. Это означает, что устройство обладает высоким уровнем защиты от пыли и воды, при условии, что резиновые уплотнители не повреждены и правильно установлены, крышка правильно затянута шурупами, и мембраны колонок не повреждены (не загрязнены металлической пылью), мы также рекомендуем не подвергать телефон воздействию воды или других жидкостей без уважительной причины.

Вода и другие жидкости оказывают негативное влияние на электронные компоненты телефона. При попадании влаги, вытрите и высушите устройство как можно скорее. При несоблюдении вышеуказанных правил и, если наблюдается случай несоответствующего использования, все жалобы, касающиеся устройства, что оно не обладает высоким уровнем защиты от влаги и пыли, не будут приняты во внимание.

## **ЭКСТРЕННЫЕ ВЫЗОВЫ**

В некоторых областях или обстоятельствах может возникнуть проблема со звонками. Рекомендуется найти альтернативный способ оповещения служб экстренной помощи, если вы собираетесь в отдаленные районы.

## **ЗРЕНИЕ**

Во избежание повреждения зрения не смотрите с близкого расстояния на функционирующий фонарик. Сильный луч света может вызвать необратимое повреждение зрения!

## **ЗВУКИ**

Во избежание повреждения слуха, не используйте устройство на больших уровнях громкости в течение длительного периода времени, не направляйте функционирующее устройство прямо к уху.

### **Производитель:**

ООО mPTech.  
Улица Nowogrodzka 31  
Варшава 00-511

Польша  
**Веб-сайт:**

[www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

**2. Sisukord**

1. Безопасность .....	45
2. Содержание .....	47
3. Содержание упаковки .....	48
4. Техническая спецификация .....	48
5. Дополнительная техническая информация .....	48
6. Телефон, его функции и кнопки .....	48
7. Включение/выключение телефона .....	50
8. Установка SIM-карты, карты памяти и батареи .....	50
9. Зарядка телефона .....	50
10. Звуки и профили пользователей .....	51
11. Блокировка телефона .....	51
12. Осуществление звонков .....	51
13. Приём звонка. ....	51
14. Текстовые сообщения .....	51
14.1 Создание и отправка текстовых сообщений .....	51
14.2 Отображение сообщений .....	51
15. Телефонная книжка .....	52
15.1 Добавление нового контакта .....	52
15.2 Поиск контакта .....	52
15.3 Удаление контактов .....	52
16. Случайное изменение языка .....	53
17. Заводские настройки .....	53
18. Фонарик .....	53
19. Значки телефона .....	53
20. Устранение неисправностей .....	53
21. Правильное использование батареи .....	53
22. Правильное обслуживание телефона .....	54
23. Информация по технике безопасности .....	54
23.1 Безопасность дорожного движения .....	54
23.2 Безопасность окружения .....	54
24. Правильная утилизация использованного оборудования .....	55
25. Правильная утилизация использованных батарей .....	55

### 3. Содержание упаковки

Перед началом использования вашего телефона, убедитесь, что все нижеследующие элементы включены в упаковку:

- Телефон Hammer 4+,
- Батарея,
- Зарядное устройство (адаптер + кабель USB),
- Инструмент для открытия крышки батареи,
- Руководство пользователя,
- Гарантия.

Если один из вышеперечисленных элементов отсутствует или повреждён, обратитесь к вашему поставщику. Мы рекомендуем вам сохранить контейнер в случае жалоб. Храните контейнер вне доступа детей.

### 4. Техническая спецификация

Два гнезда для SIM-карт; режим hands-free; фонарик; камера на 2 мегапикселя; радио

Экран: 2,8", 240x320 пикселей

Ёмкость батареи: 2000 мАч

Размеры: 146 x 66 x 18 мм

Вес: 173 г

Поддержка карт памяти до 32 ГБ

Входные/выходные параметры зарядного устройства: 100-240 В ~ 0.2 А, 50/60 Гц

Выходные параметры зарядного устройства: 5.0 В  $\equiv$  1 А

### 5. Дополнительная техническая информация

Телефон хранит до 500 контактов в телефонной книге, внутренняя память сохраняет до 200 текстовых сообщений. Для использования камеры и ввода личных мелодий звонка, рекомендуется установить на телефон карту памяти SD.

### 6. Телефон, его функции и кнопки

1	Динамик	Динамик используется при телефонных разговорах.
2	Камера	Фотообъектив.
3	Разъём мини-джек для наушников, 3.5 мм (под резиновой заглушкой)	Позволяет подключать наушники к телефону, чтобы вы могли слушать радио (улучшает качество приема – действует в качестве дополнительной антенны), музыку, а также делать звонки (если наушники оснащены микрофоном).



4	Светодиоды	Фонарик.
5	Вкл./выкл. фонарика.	Включение/выключение фонарика (светодиоды).
6	Кнопки громкости	Позволяют регулировать громкость мелодий телефона, аудиоплеера и радио.
7	Экран	Жидкокристаллический дисплей.
8	Кнопки <b>&lt;OK&gt;</b> <b>&lt;Up/Вверх&gt;</b> <b>&lt;Down/Вниз&gt;</b> <b>&lt;Right/Вправо&gt;</b> <b>&lt;Left/Влево&gt;</b>	Кнопка <b>&lt;OK&gt;</b> на главном экране позволяет войти в меню, и подтверждает в нем сделанный выбор. Стрелочные клавиши в меню позволяют перемещение. На главном экране активируют: <b>&lt;Вверх&gt;</b> - аудиоплеер, <b>&lt;Вниз&gt;</b> - камеру, <b>&lt;Вправо&gt;</b> - будильник, <b>&lt;Влево&gt;</b> - календарь.
9	Шурупы	Крепят крышку батареи, SIM карты и карты памяти.
10	Кнопка <b>&lt;Menu/Меню&gt;</b>	На главном экране позволяет войти в Меню, и подтверждает выбор, сделанный в меню. Блокирует/разблокировывает клавиатуру телефона.
11	Кнопка <b>&lt;Contacts/Контакты&gt;</b>	На главном экране, открывает Телефонную книжку. В меню позволяет выйти или выбор.
12	Кнопка <b>&lt;Green headset/Зелёная трубка&gt;</b>	Позволяет принять входящий звонок или осуществить поиск в списке вызовов.
13	Кнопка <b>&lt;Red handset/Красная трубка&gt;</b>	Отклоняет входящий вызов. В меню позволяет вернуться к главному экрану. На главном экране позволяет выключить экран или, включить/выключить телефон.
14	Клавиатура телефона	Кнопки позволяющие набор телефона на главном экране, и ввод букв и цифр текстового сообщения в режиме написания СМС.
15	Внешний динамик	Динамик системных звуков, рингтонов, музыки.
16	Внешний динамик	Не закрывайте его рукой при разговоре по телефону.

17	Разъём микроUSB (под резиновой заглушкой)	При подключении, зарядка позволяет зарядить батарею. При подключении к компьютеру вы можете передавать данные (фотографии, видео, музыку).
18	Кнопка <*>	Используется для уменьшения звука в мультимедии. При написании текстового сообщения показывает знаки которые можно ввести в сообщение.
19	Кнопка <#>	Используется для увеличения громкости в мультимедиа. Позволяет переключать звуковые режимы и режимы ввода знаков во время написания сообщения.

## 7. Включение/выключение телефона

Для включения/выключения телефона нажмите и удерживайте кнопку **Красная трубка**. Если сразу после выключения телефона вы увидите запрос ввода кода, (в следующей форме "\*\*\*\*") введите код и нажмите кнопку **Меню**.

## 8. Установка SIM-карты, карты памяти и батареи

Если телефон включен - выключите его. Снимите заднюю крышку панели - отвинтите шурупы, фиксирующие крышку, с помощью плоской отвертки или прилагаемого инструмента.

Вставьте SIM-карту золотистыми контактами, направленными вниз, в соответствии с тиснением разъёма. Вставьте карту памяти золотистыми контактами, направленными вниз, в соответствии с тиснением разъёма (см. прилегающий рисунок). Максимальная поддерживаемая емкость карты памяти составляет 32 Гб. Вставьте батарею – батарею необходимо вставить таким образом, чтобы золотистые контакты касались разъёма, расположенного слева от карты micro SD (см. рисунок выше). Замените крышку батареи: положите ее на место - обратите внимание на резиновую прокладку - и затяните шурупы. Для извлечения батареи, выполните эти действия в обратном порядке.

## 9. Зарядка телефона

Для воздействия на телефонные разъёмы сбоку, подтяните резиновый штекер телефона с помощью ногтя. Подключите кабель microUSB к разъёму microUSB в телефоне, затем подключите USB-разъём к адаптеру и к сетке низкого напряжения.

**\* Внимание: неправильное подключение кабеля зарядного устройства может нанести серьезный ущерб телефону и/или зарядному устройству. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильным использованием телефона и его аксессуаров.**

Во время зарядки статичный значок состояния батареи, расположенный в правом верхнем углу экрана, станет анимированным. После завершения зарядки, отключите зарядное устройство от сетевой розетки. Отсоедините кабель от телефона.

## 10. Звуки и профили пользователей

Чтобы изменить звуковой профиль выберите: **[Меню] > [Профили]**. Выберите желаемый профиль и нажмите **[Опции] > [Активировать]** для активирования выбранного профиля, или нажмите кнопку **[Опции] > [Адаптировать]** для редактирования профиля в соответствии с вашими предпочтениями. Для сохранения изменений нажмите **[Опции] > [Сохранить]**.

## 11. Блокировка телефона

Для блокировки клавиатуры нажмите **[Меню] > <\*>** Чтобы разблокировать клавиатуру нажмите **[Разблокировать] > <\*>**

## 12. Осуществление звонков

Введите номер на главном экране при помощи цифровой клавиатуры. Мы рекомендуем перед номером телефона вводить код области.

Разблокируйте телефон и выберите контакт из телефонной книжки - **[Phonebook/Телефонная книжка]**. Нажмите кнопку **<Green handset/ Зелёная трубка>** для того чтобы начать звонок. Нажмите кнопку **<Red handset/красная трубка>** для завершения звонка.

## 13. Приём звонка

Нажмите **Зелёная трубка** для того чтобы позвонить. Нажмите **Красная трубка**, чтобы завершить/отклонить телефонный звонок.

## 14. Текстовые сообщения

### Создание и отправка текстовых сообщений

Войдите в: **[Меню] > [Сообщения] > [Написать сообщение]**. Введите сообщения используя клавиатуру. Слова вводятся по буквам. Телефон не предусмотрен словарём. Кнопка **<#>** используется для изменения режима написания. Вы можете выбрать из, среди прочих: **Abc** – первая буква заглавная, остальные строчные, **abc** – только строчные, **ABC** – только заглавные, **123** – только цифры. Для ввода специального символа т.е. точки, запятой, тире и т.д., нажмите **\*** и выберите из списка, или нажмите цифру **1** несколько раз. Для пробела между словами нажмите кнопку **<0>**. После введения сообщения, нажмите **[Опции] > [Отправить]** и введите номер телефона используя клавиатуру или добавьте из списка номеров. После введения номера/выбора контакта войдите в: **[Опции] > [Отправить]**, для отправки сообщения.

### Отображение сообщений

Войдите в: **[Меню] > [Сообщения] > [Входящие]**, выберите сообщение из списка **[Опции] > [Визуализация]** для просмотра сообщения.

## 15. Телефонная книжка

### Добавление нового контакта

Войдите в [Меню] > [Телефонная книга] > [Добавить новый контакт]. Выберите место сохранения контакта: на SIM-карте или в памяти телефона. Введите данные контакта: имя, номер телефона. Вы также можете назначить контакту рингтон. Нажмите [Сохранить] для сохранения изменений.

### Поиск контакта

Войдите в [Меню] > [Телефонная книга]. Введите первую букву имени контакта. Номера контактов, которые начинаются с этой буквы появятся в списке. Чтобы найти другой контакт используйте кнопки навигации <Вверх> или <Вниз>.

### Удаление контактов

Чтобы удалить один единственный контакт введите поиск контакта который вы хотите удалить и войдите в [Опции] > [Удалить]. Подтвердите или отмените выбранное действие.

## 16. Случайное изменение языка

Чтобы установить язык пользователя, если кто-то случайно выбрал незнакомый язык, нажмите [Меню] > <вниз> > <ОК> > <вниз> > <ОК> > <вниз> > <вниз> > <ОК> и выберите желаемый язык меню.

## 17. Заводские настройки

Для восстановления заводских настроек войдите в [Настройки] > [Восстановление заводских настроек]. Пароль, необходимый для восстановления заводских настроек - **1122**.

## 18. Фонарик

Для включения/выключения фонарика, нажмите и удерживайте кнопку фонарика, расположенную справа на телефоне.

## 19. Значки телефона

	Уровень покрытия сети GSM		Bluetooth включён
	Включён режим «Общий»		Включён режим «Совещание»
	Пропущенный вызов		Уровень заряда батареи
	Непрочитанные СМС или MMS		Подключены наушники
	Подключение к компьютеру		

## 20. Устранение неисправностей

Сообщение	Возможное решение
Вставьте SIM-карту	Убедитесь, что SIM-карта установлена правильно.
Введите PIN	Если SIM-карта защищена PIN-кодом, вы должны ввести PIN-код при включении телефона и нажать <b>&lt;OK&gt;</b> .
Сбой сети	В зонах, где сигнал или прием слабый, вызовы могут быть невозможны. Также получение вызовов может быть невозможным. Переместитесь в другое место и повторите попытку.
Плохое качество звука во время телефонного разговора	Убедитесь что динамик и микрофон не закрыты.
Никто не может дозвониться до меня	Телефон должен быть включён и в сети GSM.
Я не слышу звонящего/ Звонящий не слышит меня	Микрофон должен быть расположен близко ко рту. Проверьте если встроенный микрофон не закрыт ладонью. При использовании гарнитуры, проверьте правильность её подключения. Проверьте если встроенный динамик не накрыт ладонью.
Соединение не может быть установлено	Проверьте правильность введенного телефонного номера. Проверьте правильность номера телефона, сохраненного в <b>[Телефонная книга]</b> . При необходимости введите правильный номер телефона.

## 21. Правильное использование батареи

Батарею в этом устройстве можно заряжать при помощи зарядного устройства. Если уровень зарядки в батарее низкий, зарядите её. Чтобы продлить срок службы батареи, оставьте её разрядиться до 20% от емкости батареи перед подключением зарядного устройства и зарядите её до 100%. Если не используется, отключите зарядное устройство от телефона. Чрезмерная зарядка приводит к сокращению срока службы батареи. Температура батареи влияет на качество зарядки. Перед процессом зарядки батареи снизьте или повысьте её температуру до комнатной температуры (около 20°C / 68°F). Если температура батареи превышает 40°C / 104°F, её нельзя заряжать! При перегреве батареи, устройство отобразит соответствующее сообщение. Срок службы батареи может быть сокращен,

если она подверглась воздействию очень низких или очень высоких температур - это создает помехи для телефона, даже если батарея заряжена правильно. Используйте батарею только по назначению. Избегайте оставлять батарею в диапазоне магнитного поля, поскольку оно сокращает срок ее службы. Не используйте поврежденную батарею. Не бросайте батарею в огонь! Не выбрасывайте изношенную батарею - отправьте её или верните в авторизованный пункт утилизации.

## 22. Правильное обслуживание телефона

Чтобы продлить срок службы телефона, следуйте рекомендациям. Храните телефон и его аксессуары в недоступном для детей месте. Избегайте использования телефона при высоких и низких температурах; это может сократить срок службы электронных компонентов телефона, расплавить пластмассовые детали и разрушить аккумулятор. Не пытайтесь разобрать телефон. Обращение с телефоном непрофессиональным образом может нанести ему серьезный ущерб или полностью уничтожить. Для чистки используйте только сухую ткань. Никогда не используйте какой-либо агент с высокой концентрацией кислот или щелочей. Используйте только оригинальные аксессуары, поскольку нарушение этого правила может привести к аннулированию гарантии. Нарушение температуры телефона может снизить уровень защиты. Не рекомендуется использование телефона при температуре ниже 0°C / 32°F или выше 40°C / 104°F.

## 23. Информация по технике безопасности

При использовании телефона учитывайте правовые нормы, касающиеся безопасности и безопасности его окружения.

### Безопасность дорожного движения

Кроме чрезвычайных ситуаций, использование телефона во время вождения должно осуществляться только с использованием гарнитуры или громкоговорителя, который обеспечивает безопасность и не ограничивает возможности движения пользователя. Если у вас нет гарнитуры и вы все еще хотите использовать телефон, нужно остановить машину. Обратите внимание на правовые положения, касающиеся использования мобильного телефона во время вождения. На некоторые электронные компоненты автомобиля без надлежащей защиты могут влиять волны, испускаемые телефоном; поэтому рекомендуется использовать телефон в автомобиле только в том случае, если установлена внешняя антенна транспортного средства. Используйте услуги профессионала при установке телефона в автомобиле.

### Безопасность окружения

Ознакомьтесь с правовыми нормами, касающимися использования мобильных телефонов. Выключайте телефон в местах, где его использование запрещено или может вызвать помехи или опасность. Использование любых устройств, использующих радиоволны, создает помехи для медицинских устройств (например, кардиостимулятора), если они не защищены должным образом (если есть сомнения, обратитесь к врачу или изготовителю медицинского оборудования).

Внимание: в местах, где существует опасность взрыва (например, АЗС, химические заводы и т. Д.), рекомендуется отключить телефон. Пожалуйста, ознакомьтесь с правилами, регулирующими использование оборудования GSM в этих местах.

Внимание	Заявление
Производитель не несёт ответственность за любые последствия неправильного использования устройства и несоблюдением вышеуказанных инструкций.	Версия программного обеспечения может быть обновлена без предварительного уведомления. Представитель сохраняет за собой право определять правильную интерпретацию вышеуказанных инструкций.

## 24. Правильная утилизация использованного оборудования



Устройство обозначено перечеркнутым мусорным контейнером, в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС касательно использованного электрического и электронного оборудования (Отходы электрического и электронного оборудования - WEEE). Изделия, отмеченные этим символом не должны утилизироваться или выбрасываться вместе с бытовым мусором после использования. Пользователь обязан избавиться от электрического и электронного оборудования отправив его в назначенный пункт переработки в котором обрабатываются опасные отходы. Сбор такого типа отходов в специальных местах, и сам процесс их переработки способствуют защите натуральных ресурсов. Надлежащая утилизация использованного электрического и электронного оборудования полезна для здоровья человека и окружающей среды. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование в экологически безопасном режиме, пользователь должен обратиться в местное правительственное учреждение, пункт сбора отходов или пункт продажи, где было приобретено оборудование.

## 25. Правильная утилизация использованных батарей



В соответствии с Директивой ЕС 2006/66/ЕС с изменениями содержащимися в Директиве ЕС 2013/56/UE касательно утилизации батарей, это изделие обозначено перечёркнутым мусорным контейнером. Символ указывает что батареи используемые в этом изделии не должны выбрасываться вместе с бытовым мусором, а обрабатываться в соответствии с правовыми директивами и местными нормами. Запрещается утилизировать батареи и аккумуляторы с несортированными городскими отходами. Пользователи батарей и аккумуляторов должны использовать доступные пункты сбора этих изделий, которые позволяют им возврат, переработку и утилизацию. В рамках ЕС, сбор и переработка батарей и аккумуляторов является предметом отдельной процедуры. Чтобы узнать больше о существующих процедурах переработки батарей и аккумуляторов обратитесь в местный офис или учреждение для утилизации отходов или на санитарную свалку.